

English/ 英語

Traditional Chinese/ 中国語 繁体字

Simplified Chinese/ 中国語 简体字

WAKAYAMA Walk Around

~The Official WAKAYAMA Travel Book for public transportation users~

走遍和歌山

~公共交通利用者旅遊和歌山官方指南手冊~

走遍和歌山

~乘坐公共交通工具游和歌山的官方旅行手册~

Spiritual Culture

Koyasan / Kumano Kodo

Onsen Paradise

Shirahama / Katsuura

Natural Wonders

Nachi Waterfall / Engetsu-to Island / Hashigui-iwa Rock



Wakayama, an area easily accessible from Kyoto, Osaka, and Kansai International Airport, offers many wonderful spots to visit by train and bus. Fresh seasonal seafood and exquisite mountain and ocean sites await you all year round.

無論從京都大阪還是關西機場，都能方便快捷地來到和歌山。建議你一定要坐電車或者巴士環遊一下這裡。每個季節都有甜美的水果和新鮮的海產品，美麗的海山隨時等待著你的到來。

无论从京都、大阪还是关西机场，都能方便快捷地抵达和歌山。建议您一定要乘坐电车或者巴士环游此地。在这里，一年四季都有甜美的水果和新鲜的海产品，山海美景，随时恭候您的光临。



10 MUST-DO's in WAKAYAMA

一起來做10個挑戰！
必打卡的10个景点

Go see Nachi Waterfall,
the longest drop
in Japan! ➔P38



Nachi Waterfall, known as Nachi-no-Otaki in Japanese, boasts Japan's longest drop, at 133 meters, and is the object of worship at Hiro-inja Shrine, associated with the Kumano Nachi Taisha Grand Shrine. Approach the waterfall by bus or by walking along Daimon-zaka Slope from the foot of Mt. Nachisan. You're sure to enjoy visiting this majestic World Heritage site.

擁有日本最大落差 133 米的單層瀑布——那智瀑布，另外還作為熊野那智大社的別宮以及飛瀧神社的神之所在，一直以來是大家崇拜的對象。可以乘坐巴士直接來到瀑布腳下，也可以從那智山山麓下通過大門坂親自走到瀑布腳下，敬請在這裡欣賞世界遺產的壯觀瀑布。

那智瀑布落差 133 米，是日本落差最大的单层瀑布，古以来便作为熊野那智大社的别宫——飞瀧神社的神体。可乘坐巴士直达瀑布脚下，也可从那智山山麓下通过大门坂步行至瀑布脚下。壮观的那智瀑布已列入世界遗产名录，敬请您来赏鉴。

Walk the Kumano Kodo
(Nakahechi Route)
an ancient pilgrimage route ➔P31



Kumano Kodo is the name for pilgrimage routes with a history of over 1,000 years that have attracted everyone from peasants to nobles and ex-emperors. The Nakahechi Route has been the most popular Kumano Kodo Route. Take this route to enjoy the scenic countryside between mountains and to savor local cuisine featuring delicious wild plants.

“熊野古道”不僅只是貴族和太上皇，更是吸引了眾多的一般人，是擁有 1000 年以上歷史的巡禮路。中邊路路線在歷史上，是有很多人實際使用走過的路。希望您也親自步游此路線，享受一下山間田園風光以及當地山菜料理。

“熊野古道”是一条拥有一千多年历史的朝圣线路，其中最受欢迎的中边路，不仅是皇族和贵族朝拜时所用，也是深受普通百姓喜爱的巡礼线路。您可以沿此线路徒步，观赏山间风光，品尝山野菜肴。

Visit Adventure World, the best zoo
in Japan! ➔P27



Adventure World in Shirahama Town is a theme park combining a safari park, an aquarium, and an amusement park. Pandas are among the many noted attractions.

座落在白浜町的冒險大世界，是擁有野生動物園、水族館和遊樂場的綜合主題公園。其中還要數大熊貓最為著名。

座落于白浜町的冒险大世界，是一座综合主题公园，拥有野生动物园、水族馆和游乐场，其中最为著名的当属大熊猫。

Stroll around in Yuasa Town,
the birthplace of Japanese soy sauce ➔P23



Yuasa Town flourished as a Kumano Kodo post town, and its Edo and Meiji era streets have been carefully preserved. Because it's also the birthplace of Japanese soy sauce, you can also learn about soy sauce manufacturing methods and history. Travel back in time to the Japan of 100 years ago with a tour of this compact town.

作为熊野古道的驿站城而繁荣起来的汤浅町，很注重保存著江戸时代和明治时代的街貌。并且，这里是日本酱油的发祥之地，在这里可以学习到酱油的历史以及制造方法。游览一下这座汤浅小城，来体验穿越时空，走到好似100年前的日本的感受吧。

作为熊野古道驿站城而繁荣发展起来的汤浅町，十分注重保护江户时代和明治时代的街貌。同时这里也是日本酱油的发祥地，可以参观学习酱油的历史及其制造方法。游览汤浅小城，体验穿越时空般的感觉，回到百年之前的日本。

Relax in Onsen ➔P27-28,P42



Wakayama has a variety of unusual onsen such as those in a cave, on a dry riverbed, and at the water's edge. Relax in a leisurely bath in some of Japan's soothing onsen.

在和歌山，有洞穴中的温泉、河床温泉、海浪边的温泉等各种各样的珍奇温泉。请一定来浸泡温泉放松一下身心。

和歌山拥有洞穴温泉、河床温泉、海边温泉等各类温泉。泡温泉放松身心，这样的体验怎能不令人心动！

In WAKAYAMA

Wakayama is one of Japan's most charming regions, which is why it attracts so many visitors from both home and abroad.

來到和歌山有很多希望您能夠參加的挑戰。和歌山的很多“日本第一”吸引了眾多的來日遊客。真希望你也來體驗一下這些有人氣的“日本第一”。

和歌山有很多值得打卡的体验，这里有数量可观的“日本第一”，吸引了众多的来日游客。您也一定不要错过哦！

Meet Stationmaster Cat



About 30 minutes after you depart from Platform 9 of JR Wakayama Station, you'll arrive at the final stop, Kishi Station, where stationmaster Tama II (Nitama) is working.

由JR和歌山站9號月台出發，大概30分鐘即可到達小玉二世（二玉）站長執勤的貴志站。

由JR和歌山站9号月台出发，大概30分钟即可抵达小玉二世（二玉）站长执勤的贵志站。

→ P14

Try Wakayama Ramen Noodle



Wakayama ramen (Chinese-style wheat noodle) feature rich pork-based soup flavored with soy sauce. Be careful, it's addictive! Wakayama Prefecture has lots of ramen shops, and Wakayama City has most of them, including one that has won prizes on Japanese TV two years in a row. Treat your palate to a ramen eating tour.

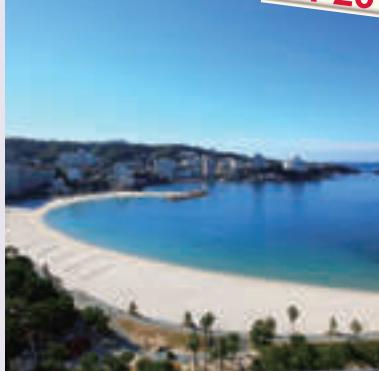
以酱油豚骨汤为特征的和歌山拉面，只要吃了一次一定意犹未尽还会想吃。在和歌山县内到处都有这样的拉面店，但是还是要数在和歌山市内更多。一定要来和歌山，然后漫游和歌山邊吃和歌山拉面。

以酱油豚骨汤为特征的和歌山拉面，保证您吃过一次便会念念不忘。在和歌山县境内随处可见这样的拉面馆，但当然还要数和歌山市内更多。游和歌山，吃和歌山拉面，回味无穷。

→ P15

Visit Shirahama, one of Japan's best resorts!

→ P26



Shirahama Beach, located in Shirahama town, is famous for its pure white sands. Shirahama town is also famous for coastal scenic spots such as Engetsuto Island and Sandanbeki Rock Cliff, attracting tourists from both home and abroad. Shirahama Onsen is a “must” on your journey.

擁有白良浜的潔白海灘、圓月島、三段壁等沿岸的名景勝地，白浜吸引著國內外的眾多遊客。當然，千萬不要忘記還有日本最古老的溫泉。

白滨沿岸，拥有白良浜的洁白沙滩、圆月岛、三段壁等名胜，吸引着众多来自国内外的游客。值得一提的是，这里还有日本最古老的温泉。

Experience Koyasan, one of Japan's most impressive Buddhist cities

→ P17



Koyasan, one of Japanese Buddhism's holy places, was founded by Kobo Daishi, the founder of the Shingon sect. The town centers on Buddhist temples and mirrors the sacred atmosphere. Stay at Shukubo (temple lodging) for visitors and enjoy shojin ryori (Buddhist vegetarian cuisine) to refresh both body and soul.

弘法大師開山創建的日本佛教聖地高野山，整個街城都以寺院為中心被神聖的氛圍包圍著。另外可以在寺院住宿的宿坊體驗以及精進料理等寺院的特別體驗一定會消除您身心的疲憊。

弘法大师开山创建的日本佛教圣地高野山，整个城市以寺院为中心，笼罩在一片神圣肃穆的气氛当中。您可以住寺院，食素斋，脱离凡尘的纷纷扰扰。

Enjoy picking fruit

→ P9,P22,P30



Strawberries, persimmons, grapes, peaches, and melons, not to mention the famous Arida Mikan mandarin oranges. Wakayama is the kingdom of fruit, so you can harvest them whatever the season.

除了日本產量第一的柑橘以外，還有土多啤梨、柿子、葡萄、桃子、蜜瓜。在水果王國的和歌山，無論哪個季節都可以體驗水果採摘。

除了日本产量第一的柑橘以外，还有草莓、柿子、葡萄、桃子和蜜瓜。在水果之乡和歌山，一年四季都可以体验水果采摘的乐趣。

WAKAYAMA Pref. MAP 和歌山県MAP

Wakayama City 和歌山市



Wakayama Castle

P13-16

Yuasa / Arida 宇佐/有田



Yuasa Soy sauce

P21-24

Tanabe たなべ



Akizuno Garten

P29-30

Shirahama 白浜



Shirahama Beach

P25-28

Kushimoto 鮎川



Hashigui-iwa Rock

P45-47

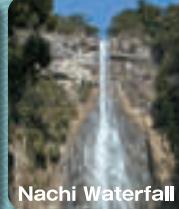


Katsuura 加太

Daimon-zaka Slope



P37-38.P41-43



Nachi Waterfall

山縣地圖 和歌山县地图

Wakayama Prefecture, Osaka's neighbor to the south, is located in the southernmost part of Japan's main island of Honshu. Its mountain areas are dotted with holy places designated as World Heritage sites, "Sacred Sites and Pilgrimage Routes in the Kii Mountain Range". The coastline, with its scenic beauty, offers plenty of delicious seafood. Check out Wakayama's attractions. They're full of variety and charm that will add an unforgettable page to your journey in Japan.

位於大阪之南，地處日本本州最南端的和歌山縣。在山間有世界遺產“紀伊山地的靈場和參拜道”之聖地點在。在風光明媚、景勝不斷的海岸線有美味無窮的海產鮮品。充滿多彩魅力的和歌山，希望在這裡能為您日本之旅添加一頁美麗的回憶。

位于大阪以南，地处日本本州最南端的和歌山县。世界遗产“纪伊山脉圣地和朝圣路线”分布于山中。海岸线上风光明媚、胜景点缀，更有鲜美的海产品等待您来品尝。魅力多姿的和歌山，愿为您的日本之旅增添一页美好的回忆。



Legends

- Meal
- Spot
- Experience
- Hotel
- Souvenir
- Historical monument
- Onsen
- Japan Tax-free shop
- Free WiFi

Information

- Bus Stop
- Police
- Post office
- School
- Bank
- Hospital
- Coin locker

Language

- English
- 中文
- French

- Tel. No.
- Address
- Hours
- Closed
- Fee/Price

- Accepted credit cards
- American Express
- Diners
- JCB
- MasterCard
- VISA
- Unionpay
- 銀聯

- URL
- ACCESS
- Memo
- Share point

The prices shown are subject to change. Please contact the establishments directly to confirm.

Koyasan

Danjo Garan Sacred Temple Complex



P17-20

NARA Pref. 奈良県

十津川温泉 Totsugawa Onsen

Yunomine Onsen 湯の峰温泉

Wataze Onsen 渡瀬温泉

Kawayu Onsen 川湯温泉

熊野本宮大社 Kumano Hongu Taisha Grand Shrine

熊野速玉大社 Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine

新宮 Shingu

MIE Pref. 三重県

熊野那智大社 Kumano Nachi Taisha Grand Shrine

紀伊勝浦 Kii-Katsuura

太地 Taiji

古座 Koza

串本 Kushimoto

串本海中公園センターキュラシ Kishimoto Marine Park

渥美崎灯台 Kashinozaki Lighthouse

潮岬 Shiono-misaki Cape

Transportation

- JR Private railway
- Highway
- Road

Detailed transport information is available on p.52

詳細交通信息請參閱 P52 詳細交通信息请参阅 P52

Yearly climate of Wakayama Pref.

- Spring** Apr. About 15°C
- Summer** July About 27°C
- Autumn** Oct. About 15°C
- Winter** Jan. About 6°C

The annual average temperature is 16.7°C.

Kumano Kodo

Kumano Hongu Taisha Grand Shrine



P31-38

Shingu

Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine



P39-40

04

Wakayama is one of the best places for tasting tuna!

マグロを
食べるなら
和歌山が一番！

要吃金槍魚要數和歌山最棒！
吃金枪鱼，当然还是和歌山最棒！

One reason more and more visitors are coming to Wakayama these days is for the fresh tuna provided by Wakayama Prefecture's Katsuura Fishing Port, which boasts West Japan's biggest catches. The unbeatable freshness and superb taste never fail to satisfy!

最近，為品嘗金槍魚訪問和歌山的遊客年年增加。原因就是和歌山縣有西日本地區捕撈量最大的勝浦漁港。只有在產地才能品到的鮮度和超群的味道，受到來日遊客的滿意和歡迎。

近年来，专为品尝金枪鱼而来和歌山的游客逐年增加，因为西日本地区捕捞量最大的胜浦渔港就在和歌山县。只有在产地才能品尝到的鲜度和美味，在访日游客中享有盛誉。

P15

黒潮市場のマグロ解体ショー 中

Kuroshio Market The Tuna Carving Show

黒潮市場新鮮金槍魚解體秀 黑潮市场新鲜金枪鱼解体秀

073-448-0008
1527 Kemi Wakayama-city
10:00-17:00 may be changed
None scheduled

[http://www.marinacity.com/eng/\(EN\)](http://www.marinacity.com/eng/(EN))

P13 «D-5» A,D,J,M,V, 銀

-Access route

JR Kainan

15min.

3 times a day

11:00

12:30

15:00

P26



潮岬観光タワーの近大本マグロ

Shionomisaki Tourism Tower Kinki University Pacific bluefin tuna

潮岬觀光塔的近大黑金槍魚 潮岬观光塔的近畿大学黑金枪鱼

0735-62-0810

[http://www.kumakou.co.jp/tower/sub03.html\(JP only\)](http://www.kumakou.co.jp/tower/sub03.html(JP only))

Shionomisaki Kushimoto-cho Higashimuro-gun

¥ 1,000

Cash only

8:30 - 16:30 (16:00/Dec.-Feb.)

Open 365 days

P45 «A-5»

Kinki University has achieved a world first with complete success in Pacific bluefin tuna aquaculture. You can try Kinki University's tuna at the oceanview restaurant on the second floor of the Shionomisaki Tourism Tower.

とれとれ市場 南紀白浜

Toretore-Ichiba Market

捕撈市場南紀白浜 捕捞市场南纪白滨

0739-42-1010

2521 Katata Shirahama-cho Nishimuro-gun

8:30-18:30

-Access route

Toretoreichiba-mae

1min.

None scheduled

[http://www.toretore.com/tore/\(JP only\)](http://www.toretore.com/tore/(JP only))

P25 «D-1» A,D,J,M,V



Toretore Ichiba is Western Japan's largest seafood market. Enjoy dynamic tuna carving while watching from just inches away. Taste a variety of gourmet seafood dishes and the popular seafood barbecue. Plums and Binchotan charcoal are also available.

西日本最大級の海鮮市場。在这里可以欣赏到精彩的金枪鱼解体秀。可以品尝丰富的海鲜料理，另外还有海鲜烧烤也很受欢迎。欢迎的海鲜烧烤。梅子、炭（备长炭）等和歌山特产也很丰富。

-Access route

Shionomisaki

1min.

近畿大學世界首次成功養殖黑金槍魚。在潮岬觀光塔的2樓望海餐廳可以品嘗到近畿大學的金槍魚。



P46

那智勝浦 桂城

Nachi Katsuura Katsuragi

那智勝浦 桂城 那智勝浦 桂城

0735-52-1845

398-11 Katsuura Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun

11:30 - 14:00 17:00 - 22:00

休 Monday, Every fourth Sunday

¥ 1,500

Cash only

P41《D-3》



P43

-Access route

JR Kii-katsuura

5min.



Starting with the standard set seafood meal, guests can select from over 40 different dishes on the seafood menu. You'll also have a chance to watch cooking using a tuna fish head cut up into different pieces. Even the locals recognize here as a restaurant with a wide variety of seafood dishes.

除了品牌料理的金槍魚定食以外，還有40多種以上的金槍魚料理等您品嘗。另外，在這裡也可以看到金槍魚頭的解體料理，這裡是當地人特別鍾愛的金槍魚專門料理店。

P43



那智勝浦 bodai

Nachi Katsuura bodai

那智勝浦 bodai 那智勝浦 bodai

0735-52-0039

5-1-3 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun

11:00 - 14:00(L.O.13:30)

17:00 - 23:00(L.O.22:30)

休 Tue

¥ 1,500

Cash only

P41《D-3》

E

Nachi Katsuura Takehara

那智勝浦 竹原 那智勝浦 竹原

0735-52-1134

4-3-23 Tsukiji Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun

11:00 - 14:00 17:00 - 21:00

None scheduled

¥ 1,620

Cash only

P41《D-3》



-Access route

JR Kii-katsuura

3min.

Takehara is a famous and long-established restaurant in Katsuura, specializing in tuna dishes. Dishes feature fresh raw tuna caught that day, together with side dishes perfect for Japanese sake.

古今有名的勝浦金槍魚料理專門店。因為在勝浦可以捕到新鮮的金槍魚，所以只有在這裡才能有利用魚內臟做成的特別料理做您下酒的佳餚。

P43



Relish a variety of creative dishes using fresh seafood. This includes raw tuna caught daily. Serene modern decor and jazz music make the menu even more enjoyable.

現代而又放鬆的室內裝飾，在伴隨著爵士音樂的輕鬆空間，享受品嘗每天捕撈的新鮮金槍魚的多彩料理。

内部装修时尚又不失轻松感，缓缓流淌的爵士音乐让人卸下防备，在这一方身心舒缓的空间品尝当天捕捞的新鲜金枪鱼佳肴。

P43



勝浦漁港 魚市場見學

Katsuura Port Fish market

勝浦漁港 魚市場參觀 參觀勝浦漁港 魚市

0735-52-5311(Nachi-Katsuura Town Tourism Association)

7-8-2 Tsukiji Nachikatsuura-cho

7:00 - until tuna sold out

Sat, before holidays

P41《D-4》



Hundreds of tuna are laid out at Katsuura Fishing Port. You can feel the busy atmosphere of the market and the origin of Japanese food culture. Go to No.1 and 2 observation area. Do not enter areas restricted to authorized personnel.

擺放著那麼多金槍魚的勝浦漁港，在這裡能看到與眾不同的熱鬧，並還能體驗和感受到日本食文化的一部分。※參觀場所在第一競拍場參觀層和第二競賣場參觀區域。競賣場禁止入內。參觀時請注意遵守規則。

-Access route

JR Kii-katsuura

3min.

Wakayama Onsen a unique experience!

來享受種類繁多的和歌山溫泉吧！

种类繁多的和歌山温泉，带给您不一样的体验！

Blessed with a peaceful, natural environment, Wakayama Prefecture has a wealth of high-quality onsen offering a range of benefits! From the sea to the mountains and rivers, the natural onsen spread across the whole prefecture relax and heal your body and mind.

和歌山縣在大自然的恩賜下，擁有很多具備不同功效的優質溫泉。

海之溫泉、山之溫泉、河川之溫泉……縣內幾乎所有地域都有的這大自然溫暖的恩典，治癒你我的身心。

因其得天独厚的自然地理环境，和歌山现拥有功效各异的优质温泉。

海之温泉、山之温泉、河川之温泉……大自然的馈赠几乎遍布和歌山县全境，正是您治愈身心的好去处。

P27



崎之湯
崎之湯

Shirahama-Town

白浜町 白浜町



Along with Arima and Dogo, Shirahama Onsen is one of Japan's three oldest onsen. It has been a much-loved onsen area since the 7th century.

跟有馬溫泉及道後溫泉齊名，連萬葉人都喜愛的日本三大古湯之一的白浜溫泉。

白滨温泉，与有马温泉和道后温泉同为日本三大古汤之一，自古以来备受喜爱。



長生の湯
Chosei-no-Yu
長生之湯
长生之汤

A free-flowing onsen in stunning natural surroundings. The water has beautifying effects on the skin.

TEL 0739-42-3010

ADDRESS 2763 Shirahama-cho, Nishimuro-gun

OPEN 10:00 - 22:00

HOLIDAY Wednesday (Open if Wednesday is a national holiday and closed on Thursday)

ADULTS Adults (Junior high school age and over): ¥600
CHILDREN Children (3 years old to elementary school age): ¥350

CASH ONLY Cash only P25 (D-3)

WEBSITE <http://www.choseinoyu.jp/chousei/> (JP only)

P27



白浜銀座足湯横丁
Shirahama Ginza Ashi-yu Yokochō
白浜銀座足湯横丁
白浜银座足汤横丁

A footbath where you can drop in and take a relaxing break from your walk, and enjoy the atmosphere.

Eat, enjoy and experience ... Convenient day-use onsen which offer something for everyone.

適合食完玩完體驗完各種活動之後還意猶未盡的你的便利溫泉。

体验了美食美景以及各种活动还是意犹未尽？那就来泡泡快捷方便的温泉吧。



和歌山マリナシティ 紀州黒潮温泉
Kishu Kuroshio Onsen

和歌山遊艇城 紀州黑潮温泉
和歌山游艇城 纪州黑潮温泉

Onsen with superb panoramic views of the yacht harbor and Wakaura Bay.

P15



Wakayama City

和歌山市 和歌山市



ふくろうの湯
Fukuro-no-Yu

貓頭鷹之湯
猫头鹰之汤



One of Japan's most prominent natural carbonate onsen, with water flowing freely from the source.

TEL 073-423-4126 ADDRESS 2-1-B1F Hommachi Wakayama-city

OPEN 10:00 - 23:00 (Last entrance: 22:00)

* Open until 12:00am on Friday, Saturday and the day before a national holiday. (Last entrance: 11:00pm)

HOLIDAY 3rd Tuesday of the month (Open if Tuesday is a national holiday and closed the following day)

ADULTS Adults (Including rental towel and bath towel): ¥1,080
CHILDREN Children (Over 4 years old, including rental bath towel): ¥540

WEBSITE <http://fukuro-no-yu.com/> (JP only) A,D,J,M,V

OPENING TIME 0min. from Hommachi -ni-chome Bus Stop to walk P13 (C-2)

P13

26



Hongu-Town (Tanabe City)

本宮町(田邊市) 本宮町(田邊市)



Hongu area boasts three different onsen for you to enjoy - Yunomine, Kawayu and Wataze.

可以享受湯之峰、川湯、渡瀨三款不同溫泉的本宮溫泉鄉。

可以尽享汤之峰、川汤、渡瀨三款不同温泉的本宫温泉乡。



P36



仙人風呂
Sennin-buro River Bath

仙人浴池 仙人浴池

Kawayu Onsen



P36



世界遺産 つぼ湯
World Heritage Site
Tsuboyu

Yunomine Onsen

世界遺產 壺湯
世界遗产 壶汤



P35

渡瀨温泉 大露天風呂

Watarase Onsen
Large Open-air
Bathing Pool

渡瀨温泉 大露天風呂

渡瀨温泉 大型露天浴池

Nestled on a mountainside, this large open-air bath boasts outstanding views.

Wataze Onsen

Surrounded by the sea, onsen of Nanki Katsuura offer outstanding views to enjoy during an energizing visit to the sacred sites of Kumano.

從熊野參拜獲得能量、飽覽漂亮海景的溫泉：南紀勝浦溫泉。

经历了熊野朝圣涤荡心灵之后，您需要在南纪胜浦温泉洁净身心，顺便领略殊胜的海景。

ホテル浦島
Hotel Urashima
Resort & Spa
浦島大酒店
浦島大酒店



The hotel has many onsen baths, including one located in Boki-do, a natural cave.

⌚ 9:00 - 18:00

休 Closed some days during the year

¥ Adults: ¥1,000, Children: ¥500

cash only

⌚ http://www.hotelurashima.co.jp/en/(EN)

⌚ P41《E-4》

P42



Ryujin Onsen is a secluded onsen, said to have been discovered through a divine revelation given by the dragon god Ryujin. It is one of Japan's top three beauty-enhancing onsen.

受龍神啓示發現的秘湯，日本三大美人溫泉之一的龍神溫泉。

受龙神启示得以发现的秘汤，日本三大美人汤之一的龙神温泉。

下御殿
Shimogoten

下御殿
下御殿

This ryokan has an unusual bath with a tatami mat floor, and a cypress bath. Men and women must wear a bath towel when using the mixed open-air bath.

⌚ 0739-79-0007

⌚ 38 Ryujin, Ryujin-mura, Tanabe City
⌚ 12:00 - 21:00 *Admission may not be possible when crowded

休 Irregular
⌚ Cash only

⌚ http://www.shimogoten.com/(JP only)
⌚ P29《E-2》



Ryujin Village (Tanabe City)

龍神村(田邊市) 龙神村(田边市)

龍神温泉 元湯
Ryujin Onsen
Motoyu



龍神温泉 元湯
龙神温泉 元汤

⌚ 0739-79-0726

⌚ 37 Ryujin, Ryujin-mura, Tanabe City
⌚ 7:00 - 21:00 休 None

¥ Adults: ¥700, Elementary school age children: ¥350

⌚ Cash only

⌚ http://www.ryujin-kanko.jp/contents/spa/motoyu.html/(JP only)
⌚ P29《E-2》



This onsen has cypress and rock indoor baths, and an open-air bath from which you can admire a mountain stream.

Fruit Picking

採果 采摘水果



Points to Note Before Fruit Picking

- Please note that reservations are required for almost all the farms.
- Please do not pick more than you can eat on all-you-can-eat farms.
- Farms are divided into two types - all-you-can-eat farms, and those where fruit is sold by piece or weight.
- In most cases, the all-you-can-eat price does not include fruit to take away. Please check with the farm.
- Farms may have all-you-can-eat time limits (e.g. up to 1 or 2 hours).
- Take extra care when fruit picking on a farm located on a slope, and wear strong grip shoes.

事前注意事項

- 大部分的農園需提前預約。
- 在任摘任食的農園，請勿採摘多於自己食量的水果，以免造成浪費。
- 農園一般分成兩種：①任摘任食，或②按採摘到的水果數量或重量收費。
- 大部分的情況下，任摘任食的收費並不包括把多摘到的水果帶走的價錢。
- 如欲帶走水果，請向有關農園查詢。
- 任摘任食的農園通常有時間限制（約1~2小時）。
- 部分水果可能種植在斜坡上，採摘時請穿上防滑的鞋子，注意周圍的環境，小心不要滑倒。

事前須知

- 大部分农场需提前预约。
- 在即采即食的采摘农场，请勿采摘多于自己食量的水果，以免造成浪费。
- 农场一般分两种：①即采即食 ②按采摘的水果数量或重量收费。
- 一般情况下，即采即食的收费不包括把多采摘的水果打包带走的费用。
- 如欲带走水果，请咨询相关农场。
- 即采即食农场通常有时间限制（约1~2小时）。部分水果树可能种植在斜坡上，采摘时请穿着防滑鞋并注意周围环境以免滑倒。

1 Kishigawa Kanko Ichigogari-en

貴志川觀光いちご狩り園
キシガワカンコウイチゴガリエン

Period February 1 to mid May

¥ 1500 yen for junior high school students or older; 1000 yen for elementary school students; 700 yen for preschool children 3 years or older; all you can eat
TEL 0736-64-8787 (Kishigawa Kanko Bussan Center) (Japanese only)
URL <http://www.kanko-kinokawa.jp/member/7212/>

Access route JR WAKAYAMA ELECTRIC RAILWAY Kishi TAXI 5min. ★



2 Noen Kinokuni

農園 紀の国
ノウエンキクニ

Period January 5 to mid May

¥ 1400 to 1600 yen for adults; 800 to 1400 yen for children 3 to 12 years of age; all you can eat for 40 minutes. Strawberry picking for takeaway: 150 to 200 yen per 100g. Admission free for children younger than 3 years of age.
TEL 1335-4 Ueno,Nada-cho,Gobo-shi
TEL 0738-29-3070 (Japanese only)
URL <http://www.kinokunikko.com/>

Access route JR Gobo TAXI 5min. ★



and more...

3 Ricolina

リコリーナ

Period February 1 to early May

¥ 1800 yen for junior high school students or older; 1500 yen for elementary school; 1000 yen for preschool children 3 years or older; all you can eat 30 minutes
TEL 1713-35 Asso,Kamitonda-cho
TEL 0739-83-2150
URL www.ricolina.farm

Access route JR Asso TAXI 10min. ★



4 Kuriyama-en

栗山園
クリヤマエン

Period Early October to early December

¥ 600 yen for junior high school students or older; 500 yen for children 3 years of age to elementary school; all you can eat
TEL 26 Iseki,Hirogawa-cho,Arida-gun
TEL 0737-62-4917 (Japanese only)

Access route Iseki TAXI 2min. ★



5 Hayashi Noen

林農園
ハヤシノウエン

Period Mid October to mid December

¥ 600 yen for junior high school students or older; 500 yen for children 3 years of age to elementary school; all you can eat
TEL 353 Oshima,Aridagawa-cho,Arida-gun
TEL 0737-52-3818 (Japanese only)

Access route JR Fujinami TAXI 5min. ★



6 Kanko-noen Hidaka

観光農園ひだか
カンコウノウエンヒダカ

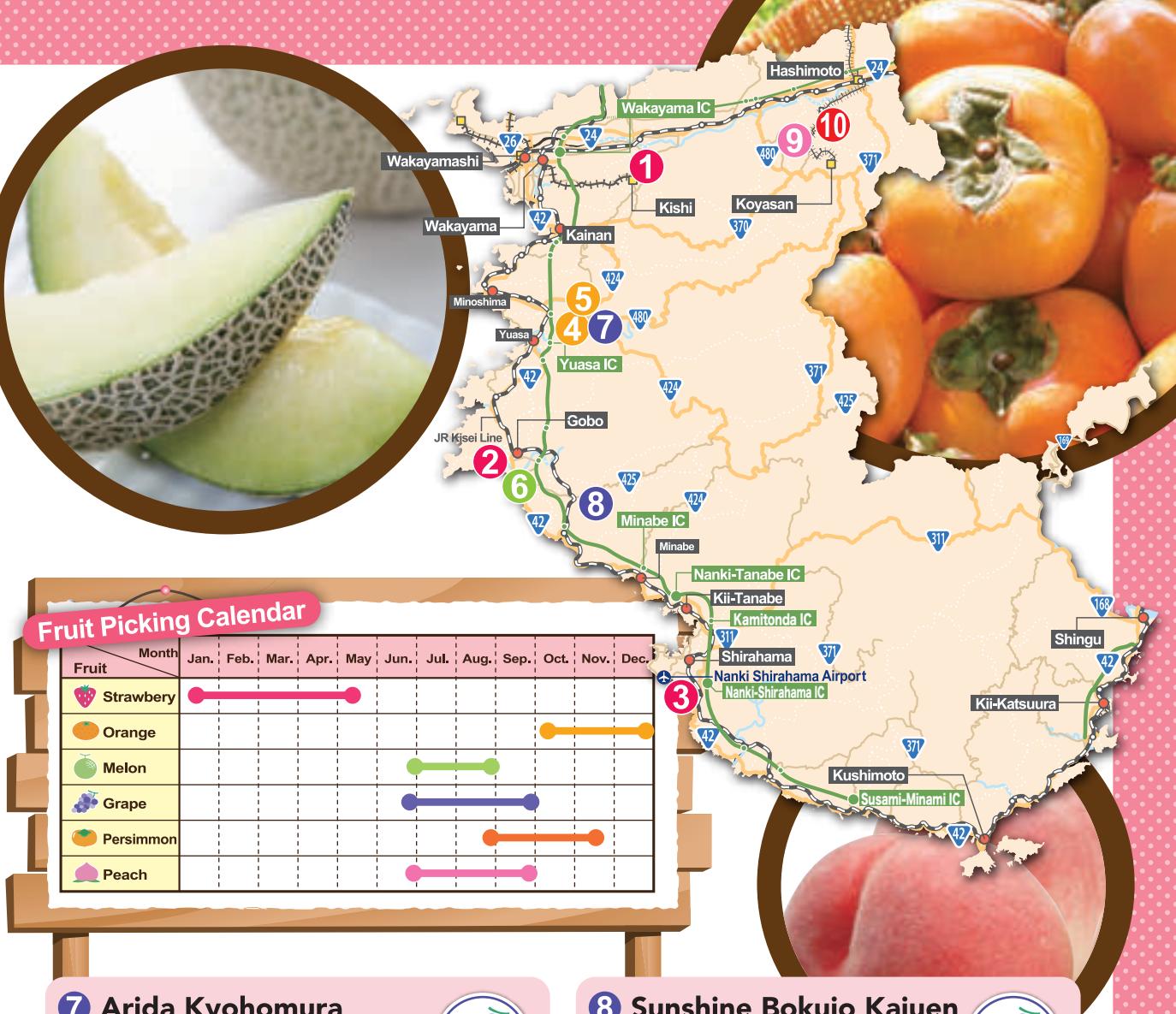
Period July 5 to August 15

¥ 1500 yen for adults; 1200 yen for children 3 to 12 years of age; all-you-can-eat sample tasting.
Melon picking for takeaway: Min. 1600 yen per piece
TEL 1420 Ueno,Nada-cho,Gobo-shi
TEL 0738-29-2348 (Japanese only)
URL <http://www.hidaka.tv>

Access route JR Gobo TAXI 20min. ★



and more...



7 Arida Kyohomura

有田巨峰村
アリダキヨホウムラ

Period Mid August to late September



¥ 800 yen for junior high school students or older (with free sampling of 400g); 1200 yen for all-you-can-eat basketful); 600 yen for elementary school students (with free sample of 400g); 1000 yen for all-you-can-eat basketful); 500 yen for preschool children 4 years of age or older (all-you-can-eat basketful)
Kawaguchi, Arida-gawa-cho, Arida-gun
0737-32-4484 (Japanese only)

Access route JR Fujinami → TAXI 40min. ★



9 Nayama Noen

名山農園
ナヤマノウン

Period June 30 to August 20



¥ 1800 yen for adults (1 picked peach, 1 souvenir peach, and all-you-can-eat sample tasting). Inquire about the charges for elementary school students or younger.
329 Higashi-shibuta, Katsuragi-cho, Ito-gun
0736-22-2508 / 090-4903-2858 (Japanese only)
<http://www1.ocn.ne.jp/~nayama/>

Access route JR Kaseda → TAXI 5min. ★

and more...

8 Sunshine Bokujou Kajuen

サンシャイン牧場果樹園
サンシャインボクジョウカジュエン

Period Late July to late weekend in May



¥ 800 to 1000 yen for adults; 600 to 800 yen for children 3 years of age to elementary school; all you can eat.
Price varies depending on the season.
5640 Inanbara, Inami-cho, Hidaka-gun
0738-44-0351 / 090-5414-5493 (Japanese only)
<http://www.eonet.ne.jp/~sunshinefarm/>

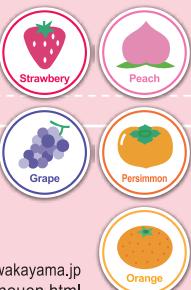
Access route JR Inahara → TAXI 5min. ★

and more...

10 Katsuragi Kankou Noen

かつらぎ観光農園
カツラギカンコウノウン

Period February to May, September to December



¥ Strawberry 1500 yen (Feb to End of Apr)
Peach 1800 yen (End of Jun to Mid Aug)
Grape 1300 yen (Aug through Sep)
Persimmon 700 yen (Mid Oct to Dec)
Orange 700 yen (Oct through Nov)
Kaseda, Katsuragi-cho
0736-22-0300 sannankankou@town.katsuragi.wakayama.jp
http://www.katsuragi-kanko.jp/fruitgari_kankouen.html

All photos is for illustrative purposes only.

Wakayama Recommended Sightseeing Courses

和歌山おすすめ観光コース

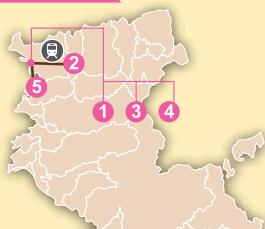
和歌山縣推薦行程 和歌山县推荐行程



WAKAYAMA CITY COURSE (2 days 1 night)

和歌山市コース

Wakayama City is only 40 minutes from Kansai Airport! This course is perfect for those who want to easily enjoy the city to the fullest.



Day 1

和歌山城 ① Wakayama Castle

10min.

JR和歌山駅 JR Wakayama Sta.

30min.

たま駅長見学 ② Meet Ultra Stationmaster 'Tama'

30min.

和歌山ラーメン ③ Wakayama ramen

車 人 行人 公交车

宿泊(和歌山市) ④ Stay at Wakayama City

→P14



JR和歌山駅 JR Wakayama Sta.

40min.

和歌山マリーナシティ ⑤ Wakayama marina city

黒潮市場
Kuroshio market

紀州黒潮温泉
Kishu Kuroshio Onsen

ポートヨーロッパ
Port Europa

Day 2



→P15

A list of courses in which you can discover and experience the best of Wakayama Prefecture, including its history, activities, cuisine, and more. Choose one to suit your schedule and enjoy all that Wakayama Prefecture has to offer.

歴史、體驗、餐食等能享受到豐富的和歌山縣的一覽行程。
可配合您的行程做組合，並請您在和歌山縣盡情享受。

历史之旅、体验之旅、美食之旅，丰富的和歌山县行程应有尽有。
可配合您的行程进行组合，为您提供妙趣横生的和歌山之旅！

WORLD HERITAGE / KOYASAN COURSE (2 days 1 night)

世界遺産・高野山コース

Visit Koyasan and experience its 1200-year history and otherworldly solemn atmosphere.



Day 1

関西国際空港 Kansai International Apt.

160min.

高野山駅 Koyasan Sta.

10min.

高野山 Koyasan

大門
Dai-mon Gate

壇上伽藍(根本大塔)
Danjo Garan Sacred Temple Complex(Konpon Daito)

金剛峰寺
Kongobu-ji Head Temple



宿泊(宿坊体験) Temple Stay

→P19

Day 2

写経(高野山大師協会) Shakyo / Hand-copying sutra(Koyasan Daishi Kyokai)

車 人 行人 公交车

精進料理 Buddhist Cuisine

→P19



奥の院 Okuno-in

→P18

To Wakayama City(120min)
Osaka (90min)



WAKAYAMA ROUND COURSE

(3 days 2 night)

Wakayama city, Kinokawa City,
Aridagawa Town, Shirahama Town,
Kushimoto Town, Nachikatsuura Town,
Tanabe City

和歌山一周コース

If you want to enjoy all Wakayama has to offer, this is the course for you! It is perfect for those who want to experience all the charms of Wakayama.

Day 1

- 1 たま駅長見学(貴志駅) **1 Meet Stationmaster 'TamaII (Nitama)' → P14**
70min.
- 2 黒潮市場 **2 Kuroshio market → P15**
60min.
- 3 フルーツ狩り(有田川町) **3 Fruit Picking(Aridagawa) → P9**
90min.
- 4 宿泊(白浜温泉) **4 Stay at Shirahama Onsen → P25**



Day 2

- 5 白浜観光 **5 Shirahama → P26**
65min.
- 6 橋杭岩 **6 Hashigui-iwa Rock → P46**
30min.
- 7 宿泊(勝浦温泉) **7 Stay at Katsuura Onsen → P41**



Day 3

- JR紀伊勝浦駅 **JR Kii-Katsuura Sta. → P37**
25min.
- 8 熊野那智大社 **8 Kumano Nachi Tashia Grand Shrine → P37**
25min.
- JR紀伊勝浦駅 **JR Kii-Katsuura Sta. → P33**
30min.
- JR新宮駅 **JR Shingu Sta. → P33**
60min.
- 9 熊野本宮大社 **9 Kumano Hongu Tashia Grand Shrine → P36**
20min.
- 宿泊(本宮町・川湯温泉) **10 Stay at Kawayu Onsen → P36**



To Wakayama City(3.5h), Osaka(4h),
Mie Pref.(3.5h), Nagoya City(4h)

WAKAYAMA EXPERIENCE COURSE

(3 days 2 night)

Wakayama city, Kinokawa City,
Gobo City, Yuasa Town,
Nachikatsuura Town, Shirahama Town

和歌山体験コース

This course is packed with a range of experiences, enabling you to enjoy the abundant food and culture of Wakayama.



Day 1

- 1 和歌山城 **1 Wakayama Castle → P14**
10min.
- 2 たま駅長見学(貴志駅) **2 Meet Stationmaster 'TamaII (Nitama)' → P14**
30min.
- 3 フルーツ狩り(いちご) **3 Fruit Picking(Strawberry) → P9**
30min.
- 4 黒潮市場 **4 Kuroshio market → P15**
40min.



- 5 宿泊(和歌山市) **5 Stay at Wakayama City → P22**
40min.
- 6 湯浅伝統的建築物群保存地区 **6 Yuasa Important Preservation District for Group of Traditional Buildings → P22**
180min.
- 7 JR紀伊勝浦駅 **JR Kii-Katsuura Sta. → P37**
25min.
- 8 熊野那智大社 **7 Kumano Nachi Tashia Grand Shrine → P41**
25min.



- 9 紀の松島めぐり **9 Ki-no-Matsushima Cruise → P42**
80min.
- 10 宿泊(勝浦温泉) **10 Stay at Katsuura Onsen → P41**



- JR白浜駅 **JR Shirahama Sta. → P26**
80min.
- 11 白浜観光 **11 Shirahama → P26**
25min.
- 12 円月島 **12 Engetsuto Island → P26**
20min.
- 13 千疊敷 **13 Senjojiki Rock Plateau → P26**
20min.
- 14 三段壁 **14 Sandanbeki Rock Cliff → P26**
20min.
- To Wakayama City(120min)
Osaka (90min)



和歌山市エリア

Wakayama City

和歌山市區 和歌山市区

Tourist attractions include historic Wakayama Castle and exciting Wakayama Marina City. Here you can enjoy exquisite food together with the history, culture, and scenic natural beauty. The city is easily accessible at only 40 minutes from Kansai International Airport.

這裡有和歌山城以及和歌山遊艇城等多處觀光景點。不僅有美食還可以享受歷史文化和風光明媚的自然。從關西機場駕車或者乘坐電車，都大概只需 40 分鐘便可到達。

这里有和歌山城以及和歌山游艇城等多处观光景点。既可享用美食，又能体验历史文化并观赏风光明媚的自然景色。从关西机场开车或乘坐电车，均只需 40 分钟左右即可抵达。



Area Map





たまII世駅長(ニタマ)
(貴志駅スーパー駅長)
Stationmaster Tama II(Nitama)
(Super Stationmaster of Kishi Station)
小玉二世(二玉)(貴志站超級站長)
小玉二世(二玉)(貴志站超級站长)



名譽永久駅長たま
Honorable eternal
stationmaster Tama
名譽永久站長小玉
名譽永久站长小玉



たまカフェ(貴志駅) Tama Cafe (Kishi Station)

小玉咖啡(貴志站)
小玉咖啡(贵志站)

073-478-0110
803 Kodo Kishigawa-cho, Kinokawa City
[http://www.wakayama-dentetsu.co.jp/\(EN\)](http://www.wakayama-dentetsu.co.jp/(EN))
9:00-17:00 休 3rd wed. P13《C-1》



たま神社(貴志駅) Tama Shrine (Kishi Station)

小玉神社(貴志站)
小玉神社(贵志站)



DESIGNED BY EIJI MITOOKA+DON DESIGN ASSOCIATES

和歌山電鐵 Wakayama Electric Railway

Wakayama Electric Railway, with its honorable eternal stationmaster cat 'Tama' (worked as stationmaster until 2015) and a cute calico stationmaster cat 'Nitama' has a wonderful lineup of special trains including the 'Tama Train', 'Omocha (Toy) Train', and 'Ichigo (Strawberry) Train'. Tama has become Tama Daimyojin which is guardian deity of the Wakayama Electric Rail way and still welcomes guests from the Tama Shrine on the platform of Kishi Station.

以名譽永久站長小玉 (~2015 年) 及美人三毛貓站長二玉聞名的和歌山電鐵，擁有包括「小玉電車」、「玩具電車」、「草莓電車」等一系列特色主題電車。「小玉」亦由站長昇格為和歌山電鐵的守護神「小玉大明神」；在貴志站月台的「小玉神社」，繼續歡迎遠道而來的客人。

以名譽永久站长小玉 (~2015 年) 及美人三毛猫站长二玉闻名的和歌山电车，拥有“小玉电车”、“玩具电车”、“草莓电车”等一系列特色主题电车。“小玉”已由站长升级为和歌山电铁的守护神“小玉大明神”，位于贵志站月台的“小玉神社”，欢迎远道而来的客人。

たま電車 Tama Train

小玉電車
小玉电车



② 和歌山城 Wakayama Castle



和歌山城
和歌山城

073-422-8979
3 Ichibanchō, Wakayama City
Cash only
Keep / 9:00 - 17:30 (Admission by 17:00)
¥ [adult] ¥410 [child] ¥200 休 Dec. 29 - 31
<https://www.mysecretwakayama.com>
P13《B-3》

-Access route



甲冑体験

Try on a suit of samurai armor

試戴甲冑體驗
试戴甲冑体验

8:30-17:15

Wakayama Castle was built 430 years ago and even now towers over the center of the city as Wakayama city's symbol. Because of its beauty, it has been designated one of 100 fine castles in Japan. The donjon provides a panoramic city view. Try on armor on for free at the tourist information office in Wakayama Castle Park.

大約在 430 年前建造的和歌山城，作為和歌山市的象徵矗立在街區中心部。它的美麗被指定為日本百所名城之一。從天守閣可以一望和歌山市內。在和歌山城公園的旅遊問訊處可以免費試戴甲冑。

和歌山城大约建于 430 年前，作为和歌山市的象征耸立于街区中心位置。其造型优美，被指定为日本百座名城之一。从天守阁眺望和歌山市内，一览无余。在和歌山城公园的旅游问询处可以免费试戴甲冑。



© Wakayama City Tourist Association



© Wakayama City Tourist Association

ACCESS



③ JR 和歌山駅
観光案内所
JR Wakayama Station Tourist Information

073-422-5831 5-61 Misono-cho Wakayama City
Mon. - Sat. / 8:30 - 19:00 休 Dec. 29 - Jan. 3
Sun. - Mon. / 8:30 - 17:15 圖 P13《E-3》
[http://www.wakayamakanko.com/eng/\(EN\)](http://www.wakayamakanko.com/eng/(EN))



⑤ 南海和歌山市駅
観光案内所
Nankai Wakayama-shi Station Tourist Information

073-422-5091 P13《B-2》
3-6 Higashikurumaecho Wakayama-city
8:30 - 17:00 休 Dec. 29 - Jan. 3 圖
[http://www.wakayamakanko.com/eng/\(EN\)](http://www.wakayamakanko.com/eng/(EN))



④ 和歌山市
観光案内所
Wakayama City Tourist Information

073-435-1185
3-6 Ichibanchō Wakayama-city
8:30 - 17:15 休 Dec. 29 - 31 圖
[http://www.wakayamakanko.com/eng/\(EN\)](http://www.wakayamakanko.com/eng/(EN))
P13《B-3》



和歌山マリーナシティ Wakayama Marina City

Wakayama Marina City is a resort island situated just 40 minutes from Kansai International Airport, and offers a variety of attractions including a theme park, resort hotels and the Kuroshio-ichiba Market. Enjoy a stroll through the beautiful scenic town of Port Europa.

距離關西空港 40 分鐘・聚集了主題樂園、溫泉、度假酒店、漁人碼頭的海島型度假勝地“和歌山遊艇城”。座落其中的歐羅巴港有美麗的街景和各種遊樂設施供您享樂。

距关西机场 40 分钟的“和歌山游艇城”，是集主题乐园、温泉、度假酒店、渔人码头为一体的海岛型度假胜地。座落其中的欧罗巴港有美丽的街景和各种游乐设施。

-Access route



⑥ ポルトヨーロッパ Porto Europa

歐羅巴港

欧罗巴港

📞 057-006-4358 🏠 1527 Kemi Wakayama-city
⌚ 10:00 - 17:00 may be changed
¥ Free
🕒 A,D,J,M,V, 銀 休 None Scheduled
🌐 http://www.marinacity.com/eng/europa/(EN)
🅿️ P13 《D-5》



⑧ 紀州黒潮温泉

Kishu Kuroshio Onsen

紀州黑潮温泉

纪州黑潮温泉

📞 073-448-1126 🏠 1527 Kemi Wakayama-city
⌚ 10:00 - 24:00 (Last entrance: 23:00)
¥ Adults (Junior high school age and over): ¥800,
Children (Over 3 years old): ¥500 *Bedrock bath: ¥800
休 Irregular 休 A,J,M,V,
🌐 http://www.marinacity.com/eng/hotspring/(EN) 🅿️ P13 《D-5》



⑦ 黒潮市場 Kuroshio Market

黑潮市場
黑潮市場
黑潮市场

📞 073-448-0008 休 None Scheduled
🏢 1527 Kemi Wakayama-city
⌚ 10:00 - 17:00 may be changed
¥ Entrance Free
🕒 A,D,J,M,V, 銀 🅿️ P13 《D-5》
🌐 http://www.marinacity.com/eng/(EN)



和歌山ラーメン Wakayama Ramen Noodle



⑩ 井出商店 Ide Shoten

井出商店
井出商店



📞 073-424-1689
🏢 4-84 Tanakamachi Wakayama-city
⌚ 11:30 - 23:30
休 Thu.
¥ 750
🕒 Cash only
🅿️ P13 《D-3》

-Access route



In Wakayama, ramen (Chinese-style wheat noodles) is called Chukasoba. It all started from the temporary stalls that fed survivors and returning soldiers right after World War II. The two modern major ramen streams are Shakomae and Ide. Shakomae features a light-tasting soup based on pork bone and soy sauce. Ide features a thick and tasty soup.

⑪ ラーメンまるイ(十二番丁店)

Ramen-Marui (Junibanchō)



📞 073-425-6678
🏢 87 Junibanchō, Wakayama-city
⌚ 11:00 - 21:00 (L.O. 20:45)
¥ 900 休 Sun.
🕒 Cash only
⌚ 11min. from Nankai Wakayama-shi station to walk
🌐 http://www.ramen-marui.com/(JP only) 🅿️ P13 《C-3》

⑫ 本家アロチ 丸高

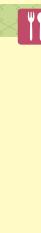
Marutaka Chukasoba



📞 073-432-3313
🏢 2-50 Tomoda-cho Wakayama-city
⌚ 17:30 - 27:00
¥ 700 休 Sun.
🕒 Cash only
⌚ 9min. from JR Wakayama station to walk
🅿️ P13 《D-3》

⑯ まるしげ中華そば店

Marushige - Chukasobaten



📞 073-473-0190
🏢 177 Kuroda Wakayama-city
⌚ 12:00 - 13:00 18:00 - 25:00
¥ 650 休 Mon. Tue.
🕒 Cash only
⌚ 12min. from JR Wakayama station to walk
🅿️ P13 《E-2》

當地稱之為中華麵。原始於第二次世界大戰以後用來填飽肚子的路邊小吃攤。店家不同，湯的味道和配料也不同，各種各樣的拉麵一定不要錯過嘗試。

当地称之为中华面，起源于第二次世界大战以后的路边小吃摊。店家不同，汤的味道和配料也不同，各式各样的拉面您一定要尝尝哦！

⑬ 京橋 幸太郎

Kyobashi Kotaro



📞 073-432-9399
🏢 B1 1-1 Honmachi Wakayama-city
⌚ 11:00 - 24:00 Weekdays 14:30 - 17:30 (break)
¥ 1,000 休 Wed.
🌐 http://www.koutarou-wakayama.jp/(JP only)
🕒 Cash only
⌚ 10min. from Nankai Wakayama-shi station to walk
🅿️ P13 《C-3》



※: Only in the lobby

㉗ わかやま旅案内所

TIC WAKAYAMA
Tourist Information Center



㉘ 073-422-0048

🏢 26-1 Shichibanchō Wakayama-city
⌚ 10:00-19:00
🌐 http://www.ticwakayama.jp/en/(EN)

This information center is located in Daiwa Roynet Hotel.

8 大門 Dai-mon Gate

大門 大门



Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
<http://www.koyasan.or.jp/en/meguru/>
 P17 (B-5)

-Access route**高野山 ガイド情報
Koyasan Tour Guide****KCCN
(Koyasan Cross-cultural Communication Network)**

0736-56-2270 / 090-1486-2588
 10:00 - 16:00
<https://koyasan-ccn.com>

KCCN provides a guided tour of Koyasan in English, French, and Thai. For a custom tour, make a reservation in advance. The office is located in Koyasan Daishi Kyokai building.

**高野山宿坊協会
Koyasan Shukubo Association****遍照光院
Henjoko-in****上きしや 高野店
Kamikishiya Koya****高野山大師堂
Koyasan Daishido****奥の院口
Okunoin-guchi****一の橋口
Ichinohashi-guchi****24****玉川通り
Tamagawa-dori****恵光院
Eko-in****23****12****Karakaya-do****大円院
Daien-in****梵恩舍
Bon on Shy International Café****みくろく石本舗 かさ國
Kasakuni****梵
Kanabishi**

0736-56-2002
 550 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
<http://www.koyasan.or.jp/en/meguru/>
 P18 (G-4)

-Access route

F

G

H

7 高野山大師教会 Koyasan Daishi Kyokai

高野山大師教會 高野山大师教会

Koyasan Daishi Kyokai is the Buddhist Koyasan Shingon Sect's missionary headquarter, and features Buddhist hymns and religious dancing. The Sect also holds training and lectures here.

高野山真言宗傳教・御詠歌・宗教舞蹈的總部。在這裡舉辦各種研修會和講習會。

高野山真言宗傳教、御詠歌、宗教舞蹈的总部。在这里举办各种研修会和讲习会。

0736-56-2015

347 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun

8:30 - 17:00(Admission by 16:30)

Open 365 days ¥ Free

<http://www.koyasan.or.jp/en/meguru/>

P17 (D-5)

-Access route**6 德川家靈台 Tokugawa Mausoleum**

徳川家靈台 德川家祠



0736-56-3728

682 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun

8:30 - 17:00

Open 365 days ¥ 200

<http://www.koyasan.or.jp/en/meguru/>

P17 (D-4)

-Access route**5 高野山靈寶館 Koyasan Reihokan Museum**

高野山靈寶館 高野山灵宝馆



0736-56-2029 306 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun

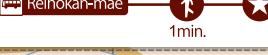
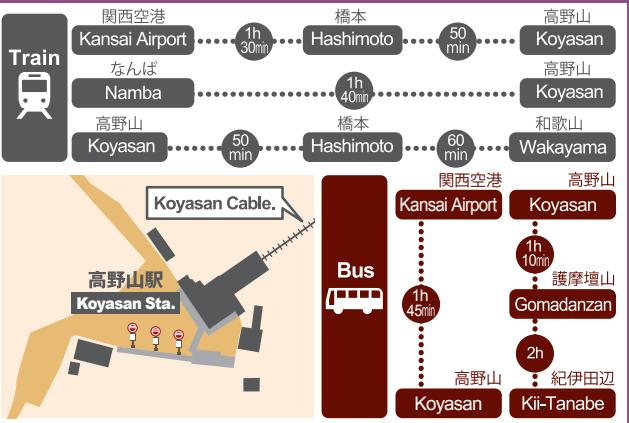
[May. - Oct.] 8:30 - 17:30

[Nov. - Apr.] 8:30 - 17:00

Dec. 28 - Jan. 4 ¥ 600

[http://www.reihokan.or.jp/\(JP only\)](http://www.reihokan.or.jp/(JP only))

P17 (D-5)

-Access route**ACCESS**

宿坊体験 Temple Stay



Temple lodgings are available to Koyasan visitors at 52 Shukubo temples. Each temple has its own atmosphere, temple services, cultural assets, gardens, and shojin ryori (Buddhist vegetarian cuisine). A unique meditation experience is also possible. Feel free to check out the details at the tourist information service and enjoy a Shukubo (temple lodging).

高野山有 52 處可住宿寺院。建築物以及文化遺產、庭園、寺院素食料理、修行的內容等，各家寺院各有特徵。還有可以進行獨特的靜慮體驗以及設有溫泉的寺院。請諮詢旅遊問訊處，以便找到自己喜好的寺院。

高野山有 52 处可供住宿的寺院，其建筑物以及文化遗产、庭园、寺院素斋、修行内容等各具特色。其中还有可进行独特的静虑体验以及设有温泉的寺院。详情咨询旅游问询处，以便根据个人喜好选择寺院。

You can make reservation
through the Koyasan Shukubo Association
(Temple Lodging Association)

0736-56-2616 <http://eng.shukubo.net/EN>

Temple lodging is also available for lunch only



⑯ 総持院 Souji-in



E

⑰ 不動院 Fudo-in



You can copy sutras and participate in morning prayers in the calm and quiet surroundings of this temple and garden.

- Halal certified by the Kyoto Muslim Association.
- Separates cooking equipment.
- Uses halal-certified seasonings.
- The large hall can be used for prayers if requested.
- Has a limited number of compasses and mats.

The finest in serenity and hospitality in Koyasan.

⑯ 456 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
IN/15:00 OUT/10:00
https://www.fudouin.or.jp/english_index.html
J,M,V P17《E-5》

⑯ 143 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
IN/15:00 OUT/10:00
<http://www.soujiin.or.jp>(JP only)
A,D,J,M,V
P17《D-5》

-Access route

Rengedani 5min.

-Access route

Daitoguchi 1min.

Shojin ryori (Buddhist vegetarian cuisine) at Koyasan is completely free of meat, fish, and strong-smelling vegetables. The importance of cooking methods, seasonings, and color balance is emphasized. Take this rare chance to relish dishes passed down through the ages, including Koya tofu and sesame tofu specialties.

高野山の精進料理（寺院素食料理）は、使⽤肉や魚、強烈な臭いの野菜を⽤いていない純粋な素⾷。調理法、調味料、色彩の組合せが重視される。有名な高野豆腐や芝麻豆腐などは古来から伝承される名物です。

⑯ 高野山ゲストハウス kokuu



⑯ 梵恩舍 Bon on ShyA International Café



This provides a new type of lodging facility, a guesthouse in historical Koyasan.

0736-26-7216
49-43 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
IN/15:00 - 22:00 OUT/10:00
¥3,500 ~ P18《H-4》
<http://koyasanguesthouse.com/en/EN>



※: Accessible in all rooms

-Access route

Okunoin-mae 3min.

-Access route

Odawara-dori 2min.

㉑ みろく石本舗 かさ國



Headquarters of Koyasan's famous cake "Mirokuishi".

0736-56-2327 [Dec. - Mar.]Tue.
764 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
9:00 - 18:00(in Winter 17:00)
[Dec. - Mar.]8:00 - 18:00 Cash only
[Apr. - Nov.]7:30 - 19:00 P17《E-5》
<http://www.mirokuishi.com/english.html>



㉒ 麵善



Preparing their baking products using ingredients produced locally in Koyasan for 180 years.

0736-56-2537
712 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
9:00 - 17:00
Sasamaki-Anpu ¥130 ~
Mon.(Non scheduled in winter)
<http://www.fu-zen.com>(JP only)
P17《D-4》

-Access route

Keisatsu-mae 3min.

⑨蓮華定院 Rengejo-in



⑩無量光院 Muryoko-in



⑪遍照光院 Henjoko-in



⑫恵光院 Eko-in



Temple lodging with connections to the Sanada Family. Close to Nyoin-do Hall.

700 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
IN/15:00 OUT/9:00
Cash only
<https://www.shukubo.net/contents/stay/>
(JP only)
P17《D-4》



Temple lodging, preserved in the traditional style.

611 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
IN/15:00 OUT/9:00
<http://muryokoin.net>(JP only)
Cash only
P17《E-4》



A highly distinguished temple in the line of Kongobu-ji Head Temple.

575 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
IN/14:00 OUT/10:30
Cash only
<https://www.shukubo.net/contents/stay/>
(JP only)
P17《E-5》



-Access route



⑯大円院 Daien-in



⑯本覚院 Hongaku-in



⑰中央食堂・さんぼう Chuo Shokudo Sanbo



⑱花菱 Hanabishi



Distinguished temple lodgings in the middle of Koyasan.

594 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
IN/15:00 OUT/10:00
<http://www.daienin.com/e/shukubo.html>(EN)
J,V
P17《E-5》



Enjoy their beautiful gardens amongst the peaceful forest.

618 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
IN/15:00 OUT/10:00
<http://www.hongakuin.jp>(JP only)
J,M,V
P17《E-4》



Sanbo lets visitors casually come in and enjoy shojin nyori (Buddhist cuisine).

0736-56-2345
722 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
¥1,050
Non scheduled
<http://www.geocities.co.jp/kmaz2215/Tanosimi/taberu/sanbou.html>(JP only)
P17《D-5》



-Access route



㉓高野山大師堂 Koyasan Daishido



㉔上きしや 高野店 Kamikishiya Koya



A unique, traditional store in Koyasan, providing direct sales of their own fragrances.

0736-56-3912
732 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
9:00 - 17:00 (Mon.
¥3,000
<http://www.koyasan.co.jp/daisido>(JP only)
P18《F-5》

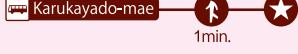


Kamikishiya serves toasted rice cakes whose traditional flavor has remained since the shop was founded 300 years ago.

0736-56-2885
732-1 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
[Dec. - Mar.]10:00 - 15:00
[Apr. - Nov.]10:00 - 17:00
P18《F-5》
[Dec. - Mar.]Mon. - Fri. ¥1,050
[Apr. - Nov.]Non scheduled
Cash only
<http://www.kamikishiya.com/index.html>(JP only)



-Access route



高野山の胃腸薬 Gastrointestinal Medicine of Koyasan



大師陀羅尼製藥

Daishi Darani Pharmaceutical Daishi Daranisuke / Daishi Daranijo



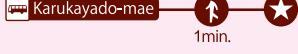
0736-56-2244
258 Koyasan, Koya-cho, Ito-gun
8:00-17:00 Sat.and Sun.
¥1,000~
Cash only
http://www.koyasan.co.jp/darasisuke_info.htm(JP only)
P17《C-5》

Gastrointestinal medicine, which contains only crude drugs, by original production method for almost 1,200 years since Kobo Daishi Kukai founded Koyasan.

'Daishi Daranisuke' for delicate stomach and heartburn
'Daishi Daranijo' for diarrhea and Vomiting.

Available at drug stores and souvenir shops within Koyasan.

-Access route



湯浅・有田エリア

Yuasa, Arida

湯浅・有田地区 汤浅·有田地区

Yuasa is a port town that developed by brewing soy sauce. The town of Arida, blessed with a warm climate, is the nation's leading producer of mandarin oranges raised on mountain plantations. These two towns, linked by Kumano Kodo, are dotted with ancient temples and historic spots.

湯浅是由於醬油釀造而發展的港口小城。受惠于溫暖氣候的有田地區是全國有數的蜜柑產地。在這裡，山坡上佈滿蜜柑田。這兩個小城由熊野古道聯接，並在之間點在著數處古刹名跡。

汤浅是由酱油酿造发展起来的港口小城。拥有得天独厚温暖气候的有田地区是全国屈指可数的蜜柑产地，在这里，山坡上布满蜜柑田。这两个小城由熊野古道连接，其间点缀着多处名胜古刹。



Area Map





① 湯浅町湯浅伝統的建造物群保存地区 Yuasa Important Preservation District for Group of Traditional Buildings

淺町湯浅傳統建造物群保存地區
汤浅町汤浅传统建筑群保护地区

Yuasa preserves breweries for soy sauce and miso (soybean paste) passed down from the Edo period. Its streets have flourished mainly thanks to the brewing industry, and beautifully merges with the surrounding sea and mountains.

這裡保留著從江戶時代持續至今的醬油作坊和味噌作坊。以釀造業為中心繁榮的街貌以及周圍的山海成為一體，是飄流著歷史濃香的街區。

这里保留着从江户时代延续至今的酱油作坊和味噌作坊。以酿造业为中心的繁荣街道与周围的山海融为一体，自街巷深处飘逸出历史的浓香。

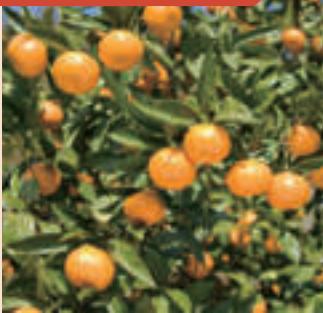
[🔗 https://msdesign-osaka.com/demo/yas/en/](https://msdesign-osaka.com/demo/yas/en/)

果物狩り

Fruit picking



果物狩り



③ 林農園

Hayashi-farm



Enjoy all the delicious, early ripening, mandarins you can eat.

📞 0737-52-3818

📍 353 Oshima, Aridagawa-cho, Arida-gun

📅 Oct. Middle - Dec. Middle

🕒 None scheduled

¥ [Adult]¥600~

💳 Cash only

🅿️ P21《B-1》

-Access route-

🚃 JR Fujinami



5min.



日本屈指可數的蜜柑產地有田的有田蜜柑已經成為代表果樹王國紀州和歌山的品牌。其他還有葡萄和梨子等，在有田可以享受各種季節性水果採摘。

日本屈指可数的蜜柑产地有田，其蜜柑已经成为果树王国纪州和歌山的代表品牌，其他还有葡萄和梨等。在有田可以体验各种应季水果的采摘。



Arida Mikan (mandarin orange) from Arida, one of the best production areas in Japan, is a well-known brand from Kishu Wakayama. In addition to mandarin oranges, you can enjoy picking fruit such as pears and grapes, depending on the season.

② 栗山園

Kuriyamaen



Mandarin groves with 400 years of tradition behind them, prominent in Arida. Take all the time you need and enjoy yourself picking the beautiful fruit.

📞 0737-62-4917

📍 26 Iseki, Hirogawa-cho, Arida-gun

📅 mid-Oct. - mid-Dec. 🕒 Open 365 days

¥ [Adult]¥600 ~ [Child]¥500 ~

🅿️ P21《Area Map》

-Access route-

🚃 Iseki



2min.



⑫ 北町茶屋 いっぷく

Kitamachi-chaya Ippuku



Ippuku café occupies a renovated house from the Edo period. Pick up some fresh fish at the neighborhood fish shop and bring it in to eat.

📞 0737-62-3300 🚅 23 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun

⌚ [Weekend]10:00 - 18:00 [Weekend]9:00 - 18:00

🕒 Mon. ¥ 500 💳 Cash only 🅿️ P21《C-2》

⌚ Pick up some fresh fish at the neighborhood fish shop and bring it in to eat.



*: Accessible in all rooms

-Access route-

🚃 JR Yuasa



10min.

ACCESS

④ 湯浅駅前 多目的広場 Yuasa Multipurpose Station Plaza



The booth selling Yuasa specialties and the tourist information center are located in front of Yuasa Station's multipurpose plaza, Yuasa's sightseeing base.

在多功能廣場內設有湯淺的特產品銷售區和旅遊問詢處。作為湯淺旅遊的據點，發佈著各種各樣的信息。租輛單車去探險湯淺的各種美麗風景吧。

在多功能广场内设有汤浅的特产销售区和旅游问询处，发布汤浅旅游的各种信息。租辆单车去探索汤浅的美景吧。



レンタサイクル

Bicycle Rental

⌚ 8:30 - 17:00 ￥ Rent Free
🔗 <https://www2.w-shokokai.or.jp/yuasa/kankou/frennta/rennta.htm>

Train	Kansai Airport	...	1h 30min	湯浅 Yuasa
大阪 Osaka	...	1h 40min	湯浅 Yuasa	
湯浅 Yuasa	...	50 min	和歌山 Wakayama	

湯浅の醤油の歴史 History of the Shoyu of Yuasa

Soy sauce comes from the excess water produced in the soybean paste manufacturing process. As a famous seasoning itself, Yuasa soy sauce has been made along with soybean paste in Yuasa for over 700 years, making the town the traditional birthplace of Japan's soy sauce.

在味噌製造過程中，流出多餘的水分慢慢發展成了調味料，這就是醬油的起源。在湯淺地區從700多年以前開始，就在製作味噌的同時也在製作醬油，所以這裡被流傳是日本醬油的發祥之地。

在味噌制造过程中，流出的多余水分慢慢发展成调味料，这就是酱油的起源。在汤浅地区从700多年以前开始，就在制作味噌的同时制作酱油，所以这里被认为是日本酱油的发祥地。



⑤ 角長 Kadocho

The time-honored Kadocho shoyu brewery, founded in 1841, provides both traditional hand-brewed soy sauce and a museum describing its history.

TEL 0737-62-2035

Address 7 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun

Open 9:00 - 17:00

Closed Open 365 days

Cash only

URL https://www.kadocho.co.jp/(JP only)

P21《B-2》

-Access route-

JR Yuasa

15min.



金山寺味噌 Kinzanji miso



Kinzanji miso (soybean paste) was brought by a local priest from Kinzan-ji Temple in China. This product has been made along with soy sauce in Yuasa ever since. It is typically eaten as a side dish or relish rather than being used as a seasoning.

當地的僧人從中國的金山寺帶回來的金山寺味噌，之後在湯淺地區與醬油一起被廣泛製造流傳。特徵是可以直接作為下酒菜或飯菜來享用。

当地的僧人从中国的金山寺带回来金山寺味噌，之后在汤浅地区与酱油一起被广为制作并传承。其特点是可以直接作为下酒菜或菜品来食用。



⑥ 太田久助吟製

Ota Kyusuke Ginsei

Here, they sell delicious Kinzanji miso, carefully made using traditional methods after stringent selection of the finest ingredients from Japan.

TEL 0737-62-2623

Address 15 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun

Open 9:00 - 18:00

310g / ¥682

URL http://www2.w-shokokai.or.jp/yuasa/kigyo/ota/ota.html/(JP only)

-Access route-

JR Yuasa

10min.

⑦ 和処きてら 湯浅店

Wadokoro KITERA YUASATEN

The Chef who trained at a famous Japanese restaurant. Hers the best Japan dish by using the fresh fish of the sea and local farm products abundantly.

📞 0737-63-0200 🚅 2708-5 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
⌚ [Lunch]11:00-14:00 [Dinner]17:00-21:30 (Order in advance)
休 Wed. ₪ [Lunch]¥ 899 ~ [Dinner]¥ 3,000 ~
Cash only ☎ http://kitera-yuasa.acomo.link/
🅿️ P21 《C-2》

-Access route

**⑩ ありだっこ**
Aridakko

The farmers' market with over 4,000 products on display including mandarins, vegetables, flowers and more.



📞 0737-53-1311 🚅 1-33 Habu, Aridagawa-cho, Arida-gun
⌚ 9:00 - 18:00
休 New year holidays
🌐 http://www.ja-chokubaijo.jp/5000001/(JP only)
🅿️ P21 《B-1》

-Access route

**道成寺**
Dojo-ji Temple

A temple, established in the 8th century, where you can view 20 different Buddhist statues. An English-guiding priest is available (reservations are necessary through the website). Approx. 1.5 hours from Kansai International Airport.

**⑭ 道成寺**
Dojo-ji Temple

📞 0738-22-0543 🚅 1738 Kanemaki, Hidakagawa-cho, Hidaka-gun
⌚ 9:00-17:00
休 None
¥ ￥ 600 Cash only
🌐 http://www.dojoji.com/e/index.html(EN)
🅿️ P21 《Area Map》

⑧ かどや食堂

Kadoya Shokudo

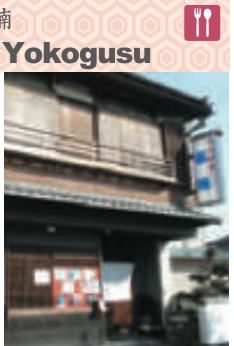
Enjoy the tender sardine fry, cooked in an big vessel. Eat the delicious local fare of Yuasa.

📞 0737-62-2667 🚅 1109-1 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun 🚏 P21 《D-5》
⌚ [Lunch]11:00 - 14:00 [Dinner]17:00 - 22:00(L.O.21:00)
休 [Lunch]Open 365 days [Dinner]Wed., Sun.
¥ [Lunch]¥ 1,000 [Dinner]¥ 2,000 Cash only
🌐 http://www.yuasa-kadoya.com(JP only)

-Access route

**⑨ 日本料理 横楠**
Nihonryori Yokogusu

Bringing you delicious sushi and fresh seafood. Established in 1900



📞 0737-62-2377 🚅 664 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
⌚ 11:00 - 21:00 休 Wed. ₪ ¥ 1,200 Cash only
🌐 http://yokogusu.com/(JP only) 🚏 P21 《D-4》

-Access route



⑪ 湯浅醤油

Yuasa Shoyu

The makers of the Monde Selection gold-medal award-winning soy source. Enjoy a free tour of the factory. See and touch the 100-year-old soy sauce casks.

📞 0737-62-2100 🚅 1464 Yuasa, Yuasa-cho, Arida-gun
⌚ 9:30 - 16:00 休 Year end and New Year holidays
¥ Free(Factory visit) Cash only
🌐 https://www.yuasashoyu.co.jp(JP only)

🅿️ P21 《Area MAP》

※1: Only in the lobby

-Access route

**⑬ 国民宿舎 湯浅城**
Yuasa-jo (Hotel)

Located within the Yuasa Castle grounds, here you'll see a lodging house unique for it's castle style architecture.



📞 0737-63-6688 🚅 75 Aoki, Yuasa-cho, Arida-gun
⌚ IN/15:00 OUT/12:00
休 Open 365 days
¥ ¥ 7,920 ~ J.M.V
🌐 http://www.yuasajo.jp/(JP only) 🚏 P21 《Area Map》

※1: Only in the lobby

-Access route

**⑮ 達人村**
Tatto Mura

Here you can experience gathering mandarins or producing Japanese ponzu sauce. Enjoy the delicious iwashimizu pork dishes at the restaurant.

📞 0737-22-8008 🚅 2104-1, Shimotsuno, Aridagawa-cho, Arida-gun
⌚ 10:00 - 17:00 休 Thu. ₪ [gathering mandarins] ¥ 1,200~
🌐 http://tattomura.com/(JP only) 🚏 P21 《B-1》

-Access route



白浜 エリア

Shirahama

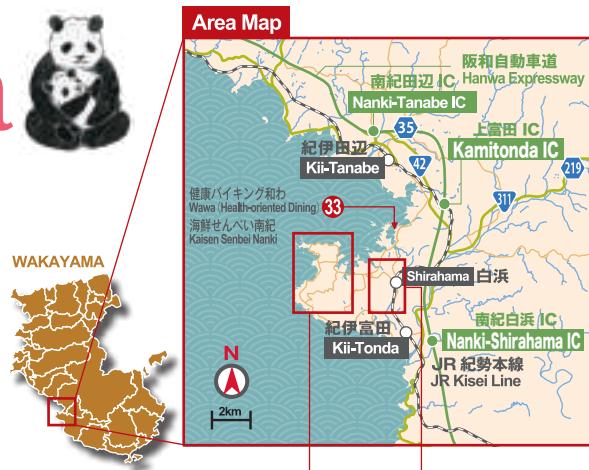
白浜地区 白浜地区



Shirahama, one of the best resorts in Kansai, is spread out along Wakayama's Pacific Ocean coast, offering attractions throughout the year. It features scenic spots such as Engetsuto Island and Sandanbeki Rock Cliff served up by Mother Nature together with hot springs and pandas!

面向太平洋的廣闊的白浜是全年都可以享樂的關西屈指的度假之地。有大自然創造的圓月島、三段壁等景勝，還有溫泉和大熊貓等是遊玩景點眾多的旅遊區。

作为面向太平洋的广阔地带，白滨地区是日本关西一流的度假胜地，全年均可在此享受度假的乐趣。此间有自然形成的圆月岛，三段壁等景观，还有温泉及大熊猫等游玩景点项目众多的旅游区。



田邊 エリア

Tanabe

田邊地區 田辺地区



Tanabe City, the second largest city in Wakayama Prefecture, is next to Shirahama Town and developed as a Kumano Kodo base. It is also known as the birthplace of aikido founder, Morihei Ueshiba, and attracts many aikido enthusiasts to this city.

白浜町の傍邊・和歌山県第二大都市——田邊市自古作為熊野古道的據點發展至今。還因為這裡是合氣道創始人植芝盛平的出生地而出名，一直吸引著眾多的合氣道愛好者來訪。

位于白滨町旁的和歌山县第二大城市——田边市，自古便作为熊野古道的据点所在发展至今。此外，田边市还是合气道创始人植芝盛平的出生地并因此而闻名遐迩，吸引着众多合气道爱好者来访。



熊野古道について

Kumano Kodo

Nakahechi Pilgrimage Route

熊野古道地区 熊野古道地区

Nakahechi Route is easily accessible and has accommodations as well as rest areas, making it the most popular route among all Kumano Kodo routes.

熊野古道中的中邊路線，不僅好走，而且還配備了很多住宿設施和休息場所，是最有人氣的路線。

熊野古道的中边路线，便于行进且配备有诸多住宿设施和休息场所，是熊野古道最具人气的路线。



① 霧の郷 たかはら
Kiri-no-Sato Takahara Lodge

0739-64-1900
826 Takahara, Nakahechi-cho Tanabe City
IN/15:00 OUT/11:00 Open 365 days
¥9,495~ Cash only P31《B-1》
<http://kininosato-takahara.com/es/>

※: Only in the lobby
Access route
Takijiri Staff will pick-up 10min. ★

Kiri-no-Sato Takahara features warm-hearted accommodations, made of local wood. The panoramic views from the lodge are breathtaking.

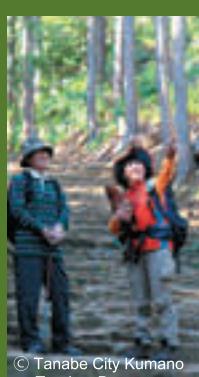


② 古道歩きの里 ちかつゆ
Kodo Aruki-no-Sato Chikatsuyu

0739-65-0707
1810-1 Chikatsuya, Nakahechi-cho, Tanabe City
9:00 - 18:00 (Vary by season)
Vary by shop
[http://chikatsuyu.jp/\(JP only\)](http://chikatsuyu.jp/(JP only)
P31《C-1》

Access route
Chikatsuyu-oji 1min. ★

The Kodo Aruki-no-Sato Chikatsuyu is a rest stop facility which provides food and local products. Shuttle bus service to the spots along Kumano Kodo is available.



熊野古道の服装は？

What to wear for walking through Kumano Kodo

熊野古道需要什麼服裝？ 熊野古道着裝需知？

Be sure to wear comfortable clothes that are easy to move and walk around in. Have rain gear handy, and wear shoes or sneakers with rugged soles. Also remember to bring a hat, towel, and drinking water.

最好是寬鬆的容易活動的服裝。請攜帶雨衣。

鞋子建議使用登山鞋或者鞋底不滑的運動鞋。

千萬不要忘記帶上帽子、毛巾還有水。

最好选择宽松且便于活动的服装。请携带雨衣。

建议穿着登山鞋或鞋底不滑的运动鞋。记得带

上帽子、毛巾和饮用水。

中辺路地域の気候 | Nakahechi Climate

中邊路地帶的氣候

中边路地区气候

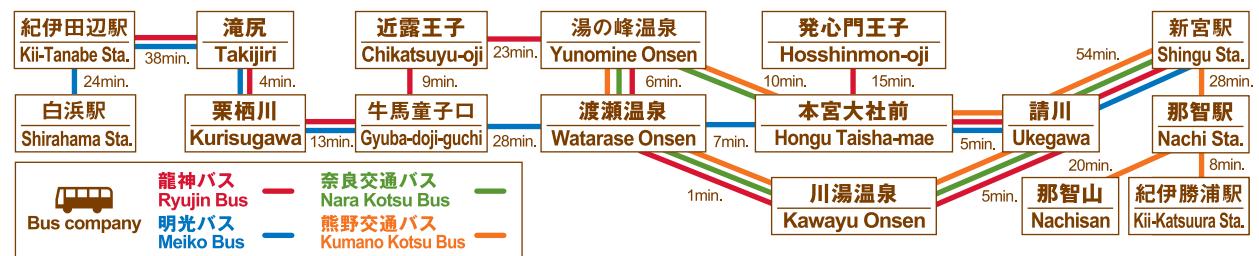


Kumano Kodo Nakahechi Route is in low mountain with the height of 100 m to 600 m. It's temperature is almost the same as the plains. It doesn't snow much in winter and visitors can enjoy trekking year-round.

熊野古道伊勢路和中邊路是標高100-600 米左右的低山...所以氣溫與平野處相差不多。另外冬季很少降雪...很適合徒步旅行。

熊野古道伊勢路和中边路位于海拔约 100-600 米的低山之中，因此气温与平原地区相差无几。此外，该地区冬季少有降雪，非常适合徒步旅行。

ACCESS



i 和歌山県世界遺産センター E WiFi
③ Wakayama World Heritage Center
 0735-42-1044
[http://www.sekaiisan-wakayama.jp/english/\(EN\)](http://www.sekaiisan-wakayama.jp/english/(EN)) P32 (G-2)



i 那智勝浦観光協会 E WiFi
④ Nachi-katsuura Information Center
 0735-52-5311
<https://www.nachikan.jp>
 P31《Area Map》



Kumano Keywords

王子 Oji

Oji is a small shrine built to link faiths during pilgrimages to Kumano. It is said that people from ancient days relieved the fatigue of their long journeys and prayed for safety at Oji shrines while worshipping in the province of Kumano.

爲了連接信仰之路而在熊野的參拜之路上設立很多小的神社——王子社。據說王子社可以消除旅途的疲勞並且祈禱參拜熊野之旅的安全。

为连接信仰之路而在熊野参拜一路上设立的诸多小型神社——王子社。相传王子社可消除旅途疲惫、保佑熊野参拜之旅安全。

神仏習合
Shinbutsu-shugo

A syncretic fusion of Shintoism and Buddhism holds that Japanese deities are substitutes for Buddhist figures. Kumano belief is a good example of this religious fusion.

神佛习合是指日本的神演变为佛教人物的思想。熊野的信仰就是这种宗教融合的代表之例。

神佛习合是指日本神明演变为佛教人物的思想。熊野信仰便是这种宗教融合思想的典例。

牛王神符
Go-o-sinpu(Kumano Talisman)

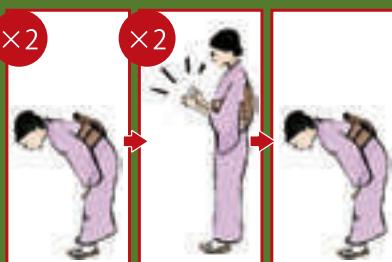
The talisman has been popular since ancient times at the Kumano Sanzan, three grand shrines of Kumano. It is designed with sacred three-legged crows. Each grand shrine issues its own talisman.

0735-55-0321
¥500



参拝の仕方 Offering prayers at shrines

在拜殿的参拝方法 拜殿的参拝方法



Quietly throw a "Saisen" coin (an offering to the deity) into the offering box. Ring the bell by pulling the rope, then bow twice. Clap slowly twice, then finish with one deep bow.

在拜殿前先輕鞠一禮，然後搖鑼鈸後深鞠二禮。慢慢拍手兩次最後深鞠一禮。

在拜殿前先浅鞠一躬，随后摇铃铛，深鞠两躬。缓缓拍手两次，最后再深鞠一躬。

ガイド情報 Guide Service at Kumano Kodo

旅遊指南信息 旅游指南信息

For visitors from abroad to enjoy walking these ancient routes, the Tanabe City Kumano Tourism Bureau provides travel information about Kumano Kodo on the following homepage. Make reservations for accommodations, guided tours, and walking adventures through the website. For guided tours of Kumano Kodo, please check the website of Mi-Kumano.

熊野古道爲了讓各位來日旅遊的客人放心步游古道，在以下網站有旅遊信息供大家公開。另外，可以通過網站預約住宿酒店和導遊服務以及報名參加各種步游團。

熊野古道为使各位来日旅客安心步游古道，特在下方网址公开了相关旅游信息。另外，游客还可以通过网站预约住宿酒店、导游服务及报名参加各种步游团。

Tanabe City Kumano Tourism Bureau (Kumano Travel)

[http://www.tb-kumano.jp/en/\(EN\)](http://www.tb-kumano.jp/en/(EN)) ☎ 0739-26-9025

Mi-Kumano [http://en.mi-kumano.com/\(EN\)](http://en.mi-kumano.com/(EN))

Hosshinmon-oji → Kumano Hongu Taisha Grand Shrine

熊野古道地區 (發心門王子～熊野本宮大社)
熊野古道地区 (发心门王子～熊野本宫大社)

Start from Hosshinmon-oji, the entrance of the holy precincts of Kumano Hongu Taisha Grand Shrine, and walk down a gentle slope about 7 km to Kumano Hongu Taisha Grand Shrine. This popular course is relatively easy to walk among the ancient routes and is also the climax of the Kumano Kodo Nakahachi Route. Relive the excitement of ancient pilgrimages in a modern setting.

從作為熊野本宮大社神域的入口的“發心門王子”開始，緩下大約 7 公里到達“熊野本宮大社”。這就是古道中最好走最有人氣的路線，同時也是熊野古道中邊路的高潮之所在。相信在這裡一定可以體驗到昔日參拜者的感動。

从熊野本宫大社神域入口“发心门王子”出发，缓步下行约 7 公里即可抵达“熊野本宫大社”。该路线是熊野古道中最具人气且最易行的一段。此外，更是熊野古道中边路的高潮所在。相信游客一定能在此体会到昔日参拜者们的感动。



① 熊野本宮大社

Kumano Hongu Taisha Grand Shrine

熊野本宮大社 熊野本宮大社

0735-42-0009 <http://www.hongutaisha.jp/english/>
Honu, Honu-cho, Tanabe City
8:00 - 17:00 P33 (E-2)

-Access route

Honu Taisha-mae 1min.

* Only at shrine office area

Kumano Hongu Taisha Grand Shrine is one of the Kumano Sanzan, or three grand shrines of Kumano, where people have worshipped since ancient times. The beautiful main shrine buildings with their attractive cypress bark roofs create a solemn atmosphere.

擁有美麗檜樹皮屋頂的大殿的熊野本宮大社是全國“熊野神社”的總社。在三山之中，特別漂流著懷舊的氛圍，自古就是人們嚮往的祈禱聖地。

拥有美丽桧树皮屋顶大殿的熊野本宫大社是日本全国“熊野神社”的总社。熊野三山中，熊野本宫大社洋溢着格外怀旧的氛围，这里自古便是人们所向往的祈福圣地。



② 大齋原

Oyunohara

大齋原 大斋原

0735-42-0009
1 Honu, Honu-cho, Tanabe City
<http://www.hongutaisha.jp/english/>
P33 (E-2)

-Access route

Oyunohara 1min.



Oyunohara is about a 10-minute walk from Kumano Hongu Taisha Grand Shrine. The shrine was originally located at Oyunohara, where Japan's largest Torii now stands.

从熊野本宫大社步行約 10 分鐘，在以往熊野本宮大社建的地方，有現在日本最高的鳥居（鳥居是日本神社入口之門）。

③ 世界遺産熊野本宮館

Kumano Hongu Heritage Center

世界遺産熊野本宮館 世界遗产熊野本宫馆

0735-42-0751 Open 365 days
100-1 Honu, Honu-cho, Tanabe City
9:00 - 17:00 P33 (E-2)
[http://www.city.tanabe.lg.jp/hongutai/en/index.html\(EN\)](http://www.city.tanabe.lg.jp/hongutai/en/index.html(EN))

-Access route

Honu Taisha-mae 1min.

View the display introducing the historical and cultural background to the “Sacred Sites and Pilgrimage Routes in the Kii Mountain Range”. Also located here is the Kumano Hongu Tourist Association.

有介紹世界遺產“紀伊山地之靈場和參拜道”的文化歷史展覽區、以及有熊野本宮觀光協會所在的旅遊問詢處。



Hongu Onsen-kyo (Onsen village in Hongu)

熊野古道地區 (熊野本宮溫泉郷)

熊野古道地区 (熊野本宫温泉乡)

Hongu Onsen-kyo (hot spring village) contains three hot springs: Yunomine Onsen (founded 1,800 years ago), Wataze Onsen, and Kawayu Onsen. The Onsen-kyo is close to the World Heritage Kumano-Hongu Taisha Grand Shrine. Enjoy historic hot springs to your heart's content in a wilderness surrounded by mountains and rivers.

傳說于 1800 多年以前被發現的“湯之峰溫泉”、“川湯溫泉”和“渡瀨溫泉”這 3 處溫泉鄉相鄰的地區，與世界遺產——熊野大社也是距離很近。周圍有山河圍繞的大自然，還有歷史上著名的溫泉，一定要盡情享受。

邻近“川汤温泉”、“渡瀨温泉”及相传发现于 1800 多年前的“汤之峰温泉”三座温泉，同时毗邻世界遗产熊野大社。周围有山河相映的自然景观与闻名古今的温泉胜地，一定要在此好好享受一番才行。



熊野本宮観光協会
Kumano Hongu
Tourist Association
0735-42-0735 [http://www.hongu.jp/en/\(EN\)](http://www.hongu.jp/en/(EN))
P35《Area Map》



渡瀬温泉 Wataze Onsen

渡瀬温泉 渡瀬温泉 渡瀬温泉

Wataze Onsen is a relatively new hot spring resort developed in the 1960s. It is justly famous for one of western Japan's largest open-air baths. Reserve one for private bathing.



ACCESS

バス時刻表 Bus Timetable 巴士時刻表 巴士时刻表

本宮温泉郷から新宮駅へ From Hongu Onsen-kyo to Shingu Station
從本宮溫泉鄉開往新宮方向 本宮温泉郷开往新宮方向

Bus stop	Kumano Kotsu	Kumano Kotsu	Meiko Bus	Kumano Kotsu	Meiko Bus	Kumano Kotsu	Nara Kotsu	Nara Kotsu	Nara Kotsu
湯の峰温泉 Yunomine Onsen	6:55	8:50		11:10		14:20	14:34	17:09	19:09
渡瀬温泉 Wataze Onsen	7:01	8:56	9:30	11:16	11:43	14:26	14:42	17:17	19:17
川湯温泉 Kawayu Onsen	7:03	8:58		11:18		14:28	14:44	17:19	19:19
新宮駅 Shingu Sta.	8:04	9:59	10:30	12:19	12:43	15:29	15:47	18:24	20:22

本宮温泉郷から紀伊田辺へ From Hongu Onsen-kyo to Kii-Tanabe
從本宮溫泉鄉開往田邊方向 本宮温泉郷开往田边方向

Bus stop	Ryujin Bus	Ryujin Bus	Meiko Bus	Ryujin Bus	Meiko Bus	Ryujin Bus	Ryujin Bus
川湯温泉 Kawayu Onsen	6:00	8:20		12:50		15:20	16:55
渡瀬温泉 Wataze Onsen	6:01	8:21	12:22	12:51	14:42	15:21	16:56
湯の峰温泉 Yunomine Onsen	6:11	8:31		13:01		15:31	17:06
紀伊田辺 Kii-Tanabe Sta.	8:00	10:15	13:50	14:45	16:10	17:15	18:50

② 大露天風呂 Large Open-air Bathing Pool 大露天浴池 大露天浴池

-Access route-

Watarase Onsen

1min.

0735-42-1185

45-1 Wataze, Hongu-cho, Tanabe City

6:00 - 22:00

Adults: ¥700, Children: ¥300

<https://www.watarase-onsen.jp/>

P35《C-2》



*Only in the lobby

Daimon-zaka Slope → Kumano Nachi Taisha Grand Shrine

熊野古道地区 (大門坂~熊野那智大社)
熊野古道地区 (大门坂~熊野那智大社)

Go up the beautifully cobbled Daimon-zaka Slope to Kumano Nachi Taisha Grand Shrine and then to Nachi-no-Otaki Waterfall. This is the ancient route in which the charms of Nachi can be found. The stone steps from the entrance of Daimon-zaka Slope to Kumano Nachi Taisha Grand Shrine are not long. A special Kumano Kodo atmosphere is produced by the mossy stone steps and cedar trees. This recommended course is close to Katsura Onsen and easily accessible by bus.

走過腳下鋪石美麗的大門坂，就是通向熊野那智大社、那智瀑布的凝聚了那智魅力的古道。從大門坂入口到熊野那智大社的石階距離很短，帶有苔蘚的石階和兩側聳立的杉樹讓人感受到百分之百的熊野古道氛圍。這裡距離勝浦溫泉街很近，巴士交通也很方便，是我們的推薦路線。

铺有石板的美丽“大门坂”便是通向熊野那智大社、那智瀑布的古道，这条道路凝聚了满满的那智魅力。大门坂入口到熊野那智大社的石阶并不是很多。生有苔藓的石阶和两侧耸立的杉树使人沉浸于浓郁的熊野古道氛围中。熊野古道地区距胜浦温泉街较近，巴士交通也相当便利，是颇为推荐的旅行路线。



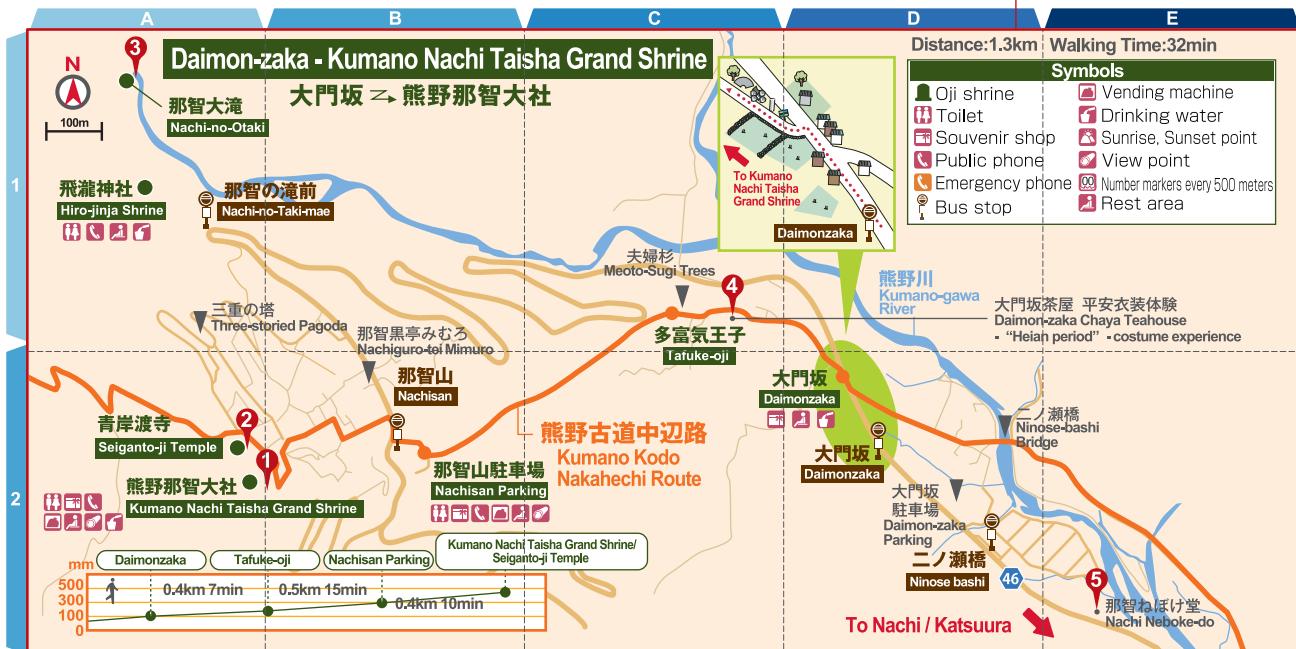
Area Map



Distance: 1.3km Walking Time: 32min

Symbols

Oji shrine	Vending machine
Toilet	Drinking water
Souvenir shop	Sunrise, Sunset point
Public phone	View point
Emergency phone	Number markers every 500 meters
Bus stop	Rest area



1 熊野那智大社

Kumano Nachi Taisha Grand Shrine

熊野那智大社 熊野那智大社

0735-55-0321 <http://www.kumanonachitaisha.or.jp/> (JP only)

1 Nachisan, Nachikatsuura-cho, Higashimuro-gun

5:30-16:30 P37《A-2》

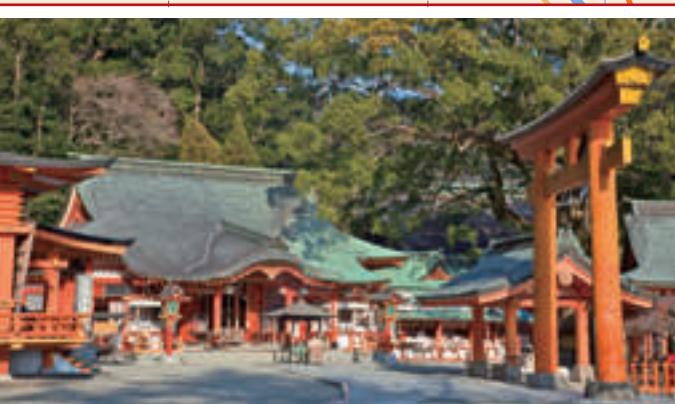
-Access route-



Kumano Nachi Taisha Grand Shrine is a Shinto shrine with its religious origins in the ancient nature worship of the large waterfall called Nachi-no-Otaki. This grand shrine is one of the Kumano Sanzan, three grand shrines of Kumano, along with Kumano Hongu Taisha Grand Shrine and Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine.

與熊野本宮大社、熊野速玉大社一起形成熊野三山，并作為熊野信仰中心地有很多參拜者前來拜訪。熊野那智大社以瀑布作為供奉之神，是自然崇拜由來的神社。現在由熊野那智大社別宮“飛瀧神社”為瀑布坐鎮。

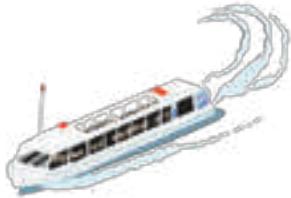
熊野那智大社与熊野本宫大社、熊野速玉大社共同称为熊野三山，并作为熊野信仰中心，吸引着大量参拜者前来拜访。熊野那智大社将瀑布作为供奉神明，是一座源于自然崇拜的神社。如今瀑布的坐镇神社为熊野那智大社别宫“飞泷神社”。



新宮 エリア

Shingu

新宮地區 新宮地区



Shingu city faces the Pacific Ocean and has Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine. The city has welcomed pilgrims from afar for a very long time. You'll soon sense the history and tradition in the relaxing air.

新宮市内有熊野速玉大社來坐鎮，是面向太平洋的街城。自古迎接遠方巡禮者的風土至今未變。在這裡可以在輕鬆的氣息中感受到歷史和傳統。

新宮市是一座面向太平洋的城市，市内坐镇有熊野速玉大社。古时，新宫市便有着迎接远方巡礼者的风俗习惯，而这一风俗一直沿袭至今，始终如一。身处新宫市，可在轻松的氛围中感受传统和历史的气息。



Area Map



① 熊野速玉大社

Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine

熊野速玉大社

熊野速玉大社

0735-22-2533 ☺ Sunrise - sunset
1 Shingu Shingu-city P39 (B-1)
http://kumanohayatama.jp/(JP only)



According to tradition, after visiting Kumano Hongu Taisha Grand Shrine, pilgrims went down Kumano-gawa River by boat to Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine in Shingu, followed by Kumano Nachi Taisha Grand Shrine.

追尋熊野古道中邊路，沿熊野古道中邊路抵达到達熊野本宮大社的參拜者將會繼續走向熊野速玉大社和熊野那智大社。據說昔日是通過“河川的熊野古道”的熊野川順流船下抵達熊野速玉大社。

2 神倉神社
Kamikura-jinja Shrine神倉神社
神仓神社

0735-22-2533
1-13-8 Kamikura Shingu-city
http://kumanohayatama.jp/?page_id=18
P39 (B-4)



※ Only at shrine office area

-Access route

Kamikura-jinja Shrine, Kumano Hayatama Taisha's original shrine, is dedicated to a gigantic rock that has been worshiped as a sacred object. The shrine is famous for the epic February 6 Oto Fire Festival where men carrying torches run down the steep stone steps.



神仓神社作为熊野速玉大社的一部分，供奉著傳說中熊野三山之眾神降臨的巨大岩石。每年2月6日手持火炬的男子們將跑過陡峭的石階，然後互相追趕——這勇壯的御燈祭非常有名。

4 徐福公園**Jofuku Park**
徐福公園 徐福公园

0735-21-7672
1-4-24 Jofuku Shingu-city
http://www.jofuku.or.jp/(JP only)
8:00-17:00 (-18:00 May-August)
Open 365 days
P39 (E-3)

Jofuku Park is a 100 m walk from Shingu Station to the east. A vivid Chinese-style tower gate is its landmark. The park is dedicated to Jofuku (Xu Fu), who came to Kumano from China searching for the elixir of life 2,200 years ago, and who brought with him such arts as papermaking, according to tradition.

從新宮站往東走約100米，鮮豔的中國風格樓門將是路標。這裡供奉著大約在2200年前為了尋求長生不老之藥從中國來到熊野的徐福。據說是徐福將造紙技術傳到了日本。

从新宫站东走 100 米，即可看见鲜艳的中国风楼门，这便是徐福公园的地标。这里供奉着距今约 2200 年前为寻求长生不老药从中国来到熊野的徐福。相传是徐福将造纸术传到了日本。

-Access route

※1: Only in the lobby

**瀧峽****Dorokyo Gorge**

Dorokyo is a deep valley along the Kitayama-gawa River. Water jet boats present fine views of Yoshino-Kumano National Park from water level. Experience scenic beauty in every season, including cherry blossoms in the spring and colorful leaves in autumn.

又被稱為瀧八丁的北山川的大溪谷，從河上坐噴氣船觀賞奧熊野的自然美景很受歡迎。春天的櫻花、秋天的紅葉，四季不同的美景將呈現眼前。

位于北山川的大溪谷，又被称作瀧八丁。乘坐汽船在河上深度欣赏熊野美景的活动颇受欢迎。春樱秋叶，四时美景尽在眼前。

3 瀧峽めぐりの里熊野川 / 瀧峽ウォータージェット船のりば**Dorokyo Meguri-no-sato Kumanogawa/Dorokyo Waterjet boat pier**

0735-22-5101

272 Hitari Kumanogawa-cho Shingu-city

[DoroKyo Waterjet boat]

9:30-14:30

[DOROKYO MEGURI no sato]

9:00-17:00 [restaurant] 10:00-16:00

[DoroKyo Waterjet boat]

[Adult] ¥3,440 [Child] ¥1,720

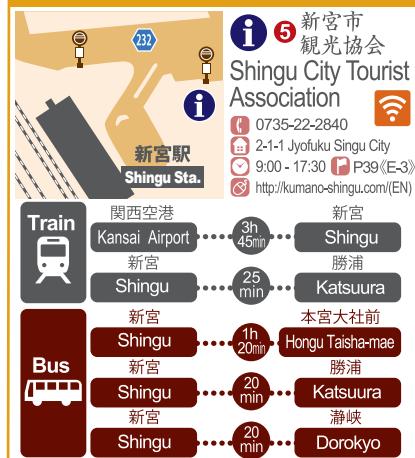
Open 365 days

http://www.kumakou.co.jp/(JP only)

P39 (A-2)



This drive-in spot provides a restaurant, souvenir shopping and a jet boat jetty.

-Access route**ACCESS**

Katsuura

勝浦地區 胜浦地区



Katsuura is a port city boasting west Japan's largest tuna catches. The vibrant fish market in the early morning is a must-visit. There are also many attractions such as unusual hot springs in caves with unique rock formations, and the World Heritage Kumano Nachi Taisha Grand Shrine.

提到勝浦，一定想到是日本有數的金槍魚捕撈量很高的港口城。充滿了活力的早市魚市場一定是要拜訪的地方。其他還有可以欣賞洞穴奇岩的新奇溫泉，以及世界遺產熊野那智大社等觀光景點很多的旅遊地區。

提到胜浦，一定会想到它是拥有日本屈指可数的金枪鱼捕捞量的港口城。充满活力的早市鲜鱼市场绝对不容错过。除此之外，胜浦还是一个拥有世界遗产熊野那智大社及可欣赏洞穴奇岩的新奇温泉等众多观光景点的旅游地区。



Area Map



① ホテル浦島 Hotel Urashima

浦島大酒店
浦島大酒店



Hotel Urashima's is a natural hot spring bath in a cave, said to have been used as a bathing site from ancient times. The view from the cave includes both the sea and the sunrise.

酒店里有個忘歸洞。從這個洞穴裏面湧出溫泉，傳說自古就是人們的浴場。從洞穴裏面可以觀望到大海，一邊觀賞海上日出之美景一邊享受溫泉，愜意的感覺讓陶醉。

酒店中有一處名為忘歸洞的溫泉，洞內有溫泉涌出，據說自古便是供人使用的溫泉。在忘歸洞中可遙望大海，游客可在欣賞海上日出盛景之余享受溫泉的舒适，此间惬意之感令人无比沉醉。



*: Only in the lobby

0735-52-1011
1165-2 Katsuura Nachikatsuura-cho
9:00 - 19:00 (Last admission 18:00)
IN/14:00 OUT/10:00
None scheduled
¥8,505 ~ A,J,M,V, 銀
[http://www.hotelurashima.co.jp/en/\(EN\)](http://www.hotelurashima.co.jp/en/(EN))
[P41《E-4》](#)
※SPA [Adult] ¥1,000 [Child] ¥500

-Access route-

JR Kii-Katsuura



5min.



10min.



Hotel Urashima's is a natural hot spring bath in a cave, said to have been used as a bathing site from ancient times. The view from the cave includes both the sea and the sunrise.

酒店里有個忘歸洞。從這個洞穴裏面湧出溫泉，傳說自古就是人們的浴場。從洞穴裏面可以觀望到大海，一邊觀賞海上日出之美景一邊享受溫泉，愜意的感覺讓陶醉。

酒店中有一處名為忘歸洞的溫泉，洞內有溫泉涌出，據說自古便是供人使用的溫泉。在忘歸洞中可遙望大海，游客可在欣賞海上日出盛景之余享受溫泉的舒适，此间惬意之感令人无比沉醉。

③ 太地町立くじらの博物館 Taiji Whale Museum

太地町立鯨魚博物館
太地町立鲸博物馆

0735-59-2400
2934 Taiji Taiji-cho
Open 365 days 8:30~17:00
¥ [Adult] ¥1,500 [Junior] ¥800
Cash only
<http://www.kujirakan.jp/>
[P41《Area Map》](#)



Taiji Whale Museum is a place where you can get valuable information about whale ecology and learn about the symbiosis between humans and nature from interacting with whales and dolphins there.

太地町立鯨魚博物館中展示了有關鯨魚生態的寶貴資料，並能透過與館內飼養的鯨魚和海豚進行交流體驗，學

② かつうら御苑 Hotel Katsuura Gyoen

勝浦禦苑
胜浦御苑



*: Only in the lobby

0735-52-0333
216-19 Katsuura Nachikatsuura-cho
Higashimuro-gun
IN/15:00 OUT/10:00
None scheduled
¥10,000 ~ A,D,J,M,V
<http://www.katuarugyoen.co.jp/>
[P41《D-2》](#)

-Access route-

JR Kii-Katsuura



10min.

Katsuura Gyoen is a seaside Japanese-style hotel with a magnificent view of the surrounding Kumano's mountains and Nachi Bay on the Pacific Ocean.

坐落在海邊的溫泉旅店，可以一望蔚藍清澈的那智灣和眾神所在的熊野山。

坐落于海边的温泉旅店，可以饱览蔚蓝清澈的那智湾及众神所在的熊野山。

④ 紀の松島めぐり Ki-no-Matsushima Cruise

紀之松島遊覽
纪之松岛游览

-Access route-

JR Kii-Katsuura



5min.

0735-52-8188

442-20 Katsuura Nachikatsuura-cho Higashimuro-gun
8:00-17:00
¥ [Adult] ¥1,650 [Child] ¥830
A,V,J,M,V
[http://kinomatsushima.com/\(JP only\)](http://kinomatsushima.com/(JP only))
[P41《D-3》](#)



Relax on a pleasure cruise as you explore the islands and caves off Katsuura Port. The islands are named after their characteristic shapes such as Camel Rock, Lion Island, Crane Island, etc.

浮在勝浦港外面的奇巖群和眾多小島。登上遊覽船，環繞而行，如畫的景色，盡收眼底。駱駝巖、獅子島、洞窟的鶴島等形象命名，一定會使您覺得百聞不如一見，定讓人生出百聞不如一見之感。

Wakayama Souvenirs

たまグッズ Tama Goods

Wakayama City area

Kishi Station, Idakiso Station
P13《C-1》1

Lots of cute goods with a motif of Japan's famous feline stationmaster, Tama.

根據日本最有名的站長“小玉”設計的可愛物品。

根据日本最知名站长“小玉”设计的可爱物品。



Wakayama Sweets

みろく石 Mirokuishi

Koyasan area
Kasakuni

P17《E-5》21 ¥ 100 / 1piece

These famous cakes are named after the Mirokuishi stone at Koyasan Okunoin. Here you can also enjoy the elegant flavor of tsuji-an (red bean paste).

高野山奥之院附近的彌勒石由來的點心・歡迎品嘗精工細作的紅豆沙的美味。

制作灵感源自高野山奥之院附近的弥勒石。欢迎品尝精心细制红豆沙的美味。

麹アイスクリーム Koji Icecream

Yuasa / Arida area
Andon Museum

P21《C-2》16

Koji ice cream contains no sugar, but tastes of the mild sweetness and flavor of sake.

飄著日本酒的甜香未添加砂糖製作的冰激凌。

未添加砂糖，蕴含日本酒甜香的冰淇淋。



かげろう Kagero

Shirahama area Kagerou Cafe

P25《D-2》32

¥ 840 / 8pieces

Kagero cakes are one of Wakayama's most famous souvenirs. Its light texture and smooth melting cream are what make this cake so special.

和歌山的特產點心・鬆軟酥脆的口感潤滑的奶油特別與眾不同。和歌山特产点心，口感松软酥脆，奶油绵柔润滑，给人以与众不同的食用体验。



和歌山の薬 Medicine of Wakayama

和歌保命丸 Waka-Homeigan

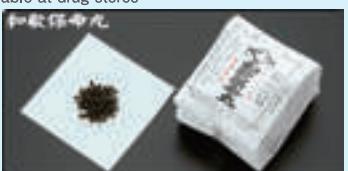
¥ 300~

Waka-Homeigan, with more than 400 years is the combination of fifteen crude drugs. This medicine works well for diarrhea and food poisoning.

擁有四百年以上的歷史，由15種生藥調配而成。對腹痛肚瀉、消化不良、水土不服等腸胃不適症狀，療效顯著。

由15种生药调配而成，拥有四百年以上的历史。对腹痛、腹泻、消化不良、水土不服等肠胃不适症状疗效显著。

Available at drug stores



かりんと饅頭 Karinto Manju

Kushimoto area
Gihei

P45《C-2》45 ¥ 650 / 5pieces

使用沖繩產的紅糖好像糯米果一樣的脆麵團・加上軟口的餡料・是高雅的加餡饅頭

Karinto Manju is a Japanese bun with a crisp "Karinto" (brown-sugar coated) outside, the brown sugar coming from Okinawa, and filled with soft, light-tasting red bean paste.



用冲绳产红糖制成，糯米果般的外皮与松软的馅料—并构成了这种高雅的夹馅馒头点心。

Japan.
Tax-free
ShopTax-free Shop & Japan WEB SITE
<http://tax-freeshop.jnto.go.jp/>

串本 エリア

Kushimoto

串本地區 串本地区

Kushimoto, a town in southernmost Honshu (the main island of Japan), is known as a driver's mecca for its breathtaking coral reefs and whale watching. The view overlooking the majestic Pacific Ocean from the shoreline includes Hashigui-iwa Rock.

作為潛水名點被大家熟悉的串本位於日本本州最南端。美麗的海礁和可以欣賞鯨魚觀看的大海讓人們感到自豪。另外從擁有橋杭岩等多種造型景觀的沉降式海岸，還有很多可以觀望雄偉的太平洋的景點。

作为潜水名胜为人熟知的串本地区位于日本本州的最南端。美丽的海礁与可以看到鲸鱼的大海令当地人感到无比自豪。此外，串本地区还拥有桥杭岩等多种造型景观的沉降式海岸以及诸多可以眺望雄伟太平洋的景点。



Area Map



EVENTS & FESTIVALS

March 3 Wakayama City Awashima-jinja Shrine
3月3日 和歌山市 淡島神社



[Awashima-jinja Shrine Hina Nagashi]

In this shrine ritual held on March 3 at Awashima-jinja Shrine, worshippers float commemorative dolls down to the sea along with their prayers.

【淡嶋神社放流人偶節】

3月3日・來淡嶋神社參拜者・將自己帶有深刻回憶的人偶附上自己的願望・放流于大海的儀式。

【淡嶋神社放流人偶节】

3月3日，淡嶋神社参拜者将自己的愿望附于带有深刻回忆的人偶并将其放流入大海的仪式。

July 14 Katsuura-cho Kumano Nachi Taisha Grand Shrine
7月14日 那智勝浦 熊野那智大社



[Nachi Fire Festival]

The Nachi Fire Festival is one of Japan's "Big Three" fire festivals. The huge torches, weighing over 50 kg, are brought along the shrine approach.

【那智之火祭】

日本三大火祭之一。重約 50Kg 以上的巨大火炬的火炎將會亂舞于參拜道中。

【那智火祭】

日本三大火祭之一。超过 50kg 的巨型火炬将乱舞于参拜道间。

Early August SHirahama-cho Sirarahama
8月上旬 白浜町 白良浜



[Shirahama Fireworks]

During the Shirahama fireworks display, some 3,000 fireworks are let off to the noisy celebrations of the more than 100,000 spectators there to enjoy the spectacle.

【白浜煙花大會】

有約 3000 發的煙花上天・約 10 萬人聚集於此。

【白浜烟火大会】

燃放约 3000 发烟花升天，预计有 10 万人聚集于此。

April 15 Tanabe City Kumano Hongu Taisha Grand Shrine
4月15日 田辺市 熊野本宮大社



[Kumano Hongu Taisha Grand Shrine Annual Festival]

This most important festivity is held at Kumano Hongu Taisha Grand Shrine once a year to pray for the peace and safety of the nation and its citizens.

【熊野本宮大社例祭】

爲了祈禱國家和國民的安泰與平安，是熊野本宮大社一年之中最重要的祭典。

【熊野本宮大社例祭】

祈求国泰民安，是熊野本宫大社一年之中最重要的祭典。

August 13 Koya-cho Okunoin Lantern Hal/Okunoin
8月13日 高野町 奥之院燈籠堂 / 奥之院



[Koyasan Mando Kuyoe (Candle Festival)]

This phenomenal candle festival involves lighting some 100,000 candles and holding a memorial service for departed souls in the innermost sanctuary.

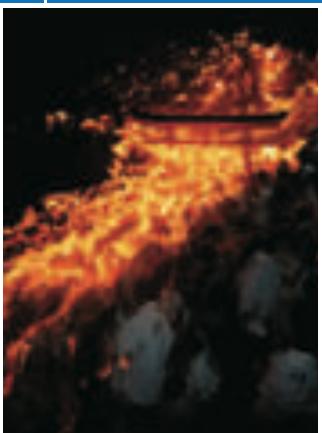
【高野山萬燈供養會 (蠟燭祭)】

點亮約 10 萬只的蠟燭・用來祭祀在內殿中沉睡的所有神靈的祭典。

【高野山万灯供养会 (蜡烛祭)】

点亮约 10 万只蜡烛以祭祀内殿中所有沉睡神灵的祭典。

February 6 Shingu Kamikura-jinja Shrine
2月6日 新宮市 神倉神社



[Kumano Oto Festival]

Some 2,000 men in white run carrying touches in at this fire festival held at Kamikura-jinja Shrine.

【神倉神社の御燈祭作為指定文化財・民俗文化財的指定名稱為“熊野御燈祭”】

2000 人的男子・身穿白色服裝手持炬火互相追逐的火祭。

【神倉神社御灯祭，作为指定文化遗产及民俗文化遗产的指定名称为“熊野御灯祭”】

2000 名男子身穿白色服装手持火炬相互追逐的火祭。



WAKAYAMA FREE Wi-Fi

Access the internet easily for free in over 1,000 locations in Wakayama Prefecture.



Dining



Shopping



Sightseeing
spots



Lodging



Public
transportation



etc



SSID



WAKAYAMA_FREE_Wi-Fi

WAKAYAMA_FREE_Wi-Fi_LONG

<https://wifi.visitwakayama.jp/>

WAKAYAMA FREE Wi-Fi

Search



<http://www.ntt-bp.net/kfw/en.html>

WAKAYAMA FREE Wi-Fi also available!

<https://wifi.visitwakayama.jp/en/>



The Official
Wakayama Travel Guide

<https://en.visitwakayama.jp/>

WEB

facebook

visit wakayama

search



@VISIT WAKAYAMA

Follow us on Instagram

Help show off the beauty of Wakayama Prefecture, Japan, by sharing your photos with hashtag #visitwakayama!

HOW TO USE



Step 1

Download the Instagram app and make an account if you don't already have one!

Step 2

Share a photo showing the beauty or attractiveness of Wakayama Prefecture with the hashtag #visitwakayama. The photo can be one you've taken in the past.

Step 3

Follow Wakayama Prefecture's official account @visitwakayama



Using Public Transportation 公共交通的利用方法 公共交通使用方法

Train 電車 电车

JR ticket counter



1

Check the fare chart near ticket vending machines

在售票機附近有價格表，請確認並準備到達目的地所需的金額。

售票机附近设有价格表，请确认并准备到达目的地所需的金额。



2

Insert money into the ticket vending machine and press the button for the fare to your destination. Some vending machines have multilingual service.

將準備好的錢投放入至售票機內，然後按下所需要購買的金額的按鈕。有些售票機可以對應多種語言，請根據需要利用。請確認並準備到達目的地所需的金額。

将准备好的钱投入售票机内，然后按下需要购买金额对应的按钮，部分售票机具有多种语言对应功能，请按需求使用。请确认并准备到达目的地所需的金额。



3

Remove the ticket and any change from the vending machine and proceed to the ticket wicket.

拿好車票和購票後找您的零錢到檢票口。

从售票机中取出找零及所购车票后前往检票口。



4

Put the ticket in the ticket wicket gate slot and remove it when it comes out on the other side.

* This ticket is needed to exit the turnstile at the destination station.

將車票放進檢票機，然後拿好從檢票機出來的車票上車。

将车票插入检票机后，拿好检票机弹出的车票上车。

Bus 巴士 巴士



1

After checking which bus goes to your destination, wait for the bus at the bus station.

在巴士站確認好到達目的地的巴士的路線號碼然後等車。

在巴士站确认到达目的地的巴士路线号码后等待巴士。



2

Enter from the back of the bus. Take a numbered ticket (seiri-ken), if provided.

巴士從後門上車。在乘車口處需要領取一張帶有數字的整理券。

巴士从后门上车。在乘车口处领取一张带有数字的整理券。



3

When the bus approaches your destination bus stop, press the stop button.

在快到目的地之前請按停車按鈕。

在即将抵达目的地前按下停车按钮。



4

Check the number on the numbered ticket against the fare chart shown at the front of the bus. Change money for smaller denominations if needed. Put the exact fare in the fare box.

下車時，請確認上車時領取的整理券號碼和車內前方所表示的金額表。支付所需金額後下車。日本很多巴士不找零錢，所以儘量準備零錢上車。

下车时，请确认上车时领取的整理券号码及车内前方所示的金额表。支付所需金额后下车。日本多数巴士不设找赎，请尽量准备零钱上车。

Taxi 計程車 出租车



1

To get a taxi on the street, raise your hand and wave. In many cases, taxis are waiting in front of a station.

需要計程車時，招手即可。很多時候在車站附近有出租車停靠處。

需要乘坐出租车时，招手即可。多数车站附近设有出租车停靠处。



2

Note that taxi doors open automatically in Japan. Have the driver help you with baggage as needed.

乘坐計程車時，車門是自動打開關閉的。無需自己動手。如果帶有大行李，請讓司機幫忙。

乘坐出租车时，车门为自动开关，无需手动。如有大件行李，请向司机寻求帮助。



3

When getting in a taxi, tell your destination to a driver. If it is difficult to explain, show the driver where it is on a map or in a guidebook.

上車後告訴司機想要去的地方。準備地圖或者旅遊指南手冊給司機看，會比較容易溝通。

上车后将目的地告知司机。向司机出示地图或旅行指南手册更易于沟通。



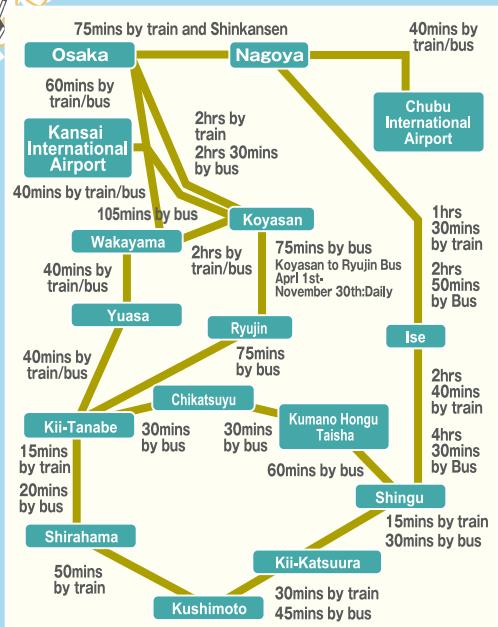
4

When getting off, pay the fare shown on the taximeter next to the driver's seat. Some taxis accept payment by credit card.

司機附近的里程表顯示的金額為所需的費用。很多計程車可以使用主要的國際信用卡。

司机附近计价器所示金额即为所需费用。多数出租车可使用常见国际信用卡支付。

Map of Kansai Area



- Sinkansen (Bullet train)
- JR Line
- Private Railroad
- National Road
- Prefectural Road
- Expressway

WAKAYAMA ACCESS MAP



Contact Information

Train

JR Shinkansen	0088-24-5489
JR Lines	073-425-6091
Nankai Electric Railway	073-422-0101
Wakayama Electric Railway	073-478-0110

Bus

和歌山バス	Wakayama Bus
南海りんかんバス	Nankai Rinkan Bus
龍神バス	Ryujin Bus
熊野交通	Kumano Bus
明光バス	Meiko Bus
奈良交通	Nara Kotobus
関西空港交通	Kansai Airport Bus

Boat Tours

Dotonbori Gorge Jet Boat Tour	0735-22-5101
ウォータージェット船	
Kumano-gawa River Traditional Boat Tour	0735-44-0987
熊野川舟セントサー	
Nissan 日産	0120-00-4123
Times Car Rental タイムズ カーレンタル	0120-10-5656
Toyota TOYOTA	0800-7000-815
Nippon 日本レンタカー	03-3485-7196
Orix オリックス	0120-30-5543

The Wakayama Traffic Navigation website provides route maps, timetables, and transportation fees both for trains and buses.

[http://wave.pref.wakayama.lg.jp/navi/traffic/index_en.php\(EN\)](http://wave.pref.wakayama.lg.jp/navi/traffic/index_en.php(EN))

*Other websites may not cover the information on buses

Airport Information 旅遊指南 旅游指南

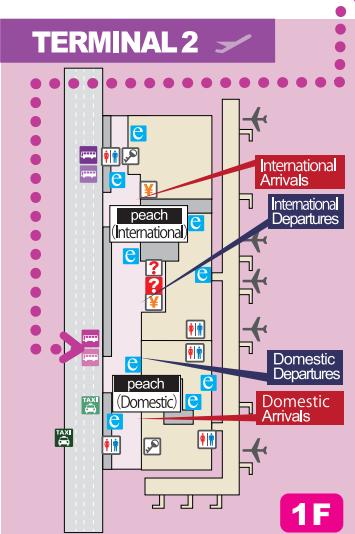
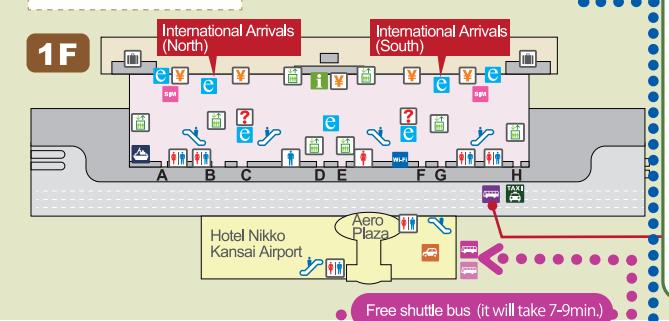
How to use Kansai International Airport 如何利用關西國際空港 关西国际机场使用需知

Kansai International Airport provides a variety of services and language support to non-Japanese visitors.

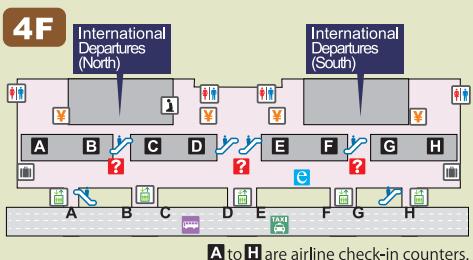
關西空港有針對外國遊客的各種服務以及語言幫助。

关西机场提供有关外国游客的各种服务及语言帮助。

www.kansai-airport.or.jp/en/asp



TERMINAL 1



A to H are airline check-in counters.

Train 電車 电车



You will find the Kansai Airport station after you cross the access way on the second floor from the terminal building. Please refer to the following for getting to Wakayama.

走過第一航站樓 2 樓的聯絡橋就可以到達關西空港站。前往和歌山方面請參照以下介紹。

进入第一航站楼 2 楼的联络桥即可抵达关西机场站。前往和歌山方向请参考以下介绍。

JR Line: Take the train from Kansai Airport to Izumisano Station, change to a train for Wakayama-ko or Wakayama-shi, and get off at Wakayama-shi. About 40 minutes.

Nankai Line: Take the train from Kansai Airport to Iizumisano Station, change to a train for Wakayama-ko or Wakayama-shi, and get off at Wakayama-shi. About 50 minutes.

Bus&Taxi 巴士、計程車 巴士、出租车



The limousine bus station and taxi stand are located on the first floor of the Terminal 1 Building. Bus tickets are sold at the ticket-vending machine. The bus for Wakayama leaves from bus stop No.3. Low-priced transfer tickets to Minabe, Tanabe, and Shirahama are sold at the Kansai International Airport limousine bus service counter.

第一航站樓 1 樓停靠有前往各地區的機場巴士和計程車停靠。乘坐機場巴士請在自動售票機購票。

前往和歌山的機場巴士從 3 號停靠牌處出發。在機場巴士問詢櫃檯還可以買到換乘至南部、田邊、白浜時可以使用的優惠巴士車票。

第一航站楼 1 楼停靠有关地区机场巴士和出租车。乘坐机场巴士请前往自动售票机购票。前往和歌山的机场巴士在 3 号停靠牌发车。在机场巴士服务台可购得换乘至南部、田边、白滨时可以使用的优惠巴士车票。

Free shuttle bus (it will take 7-9min.)

Kansai Tourist Information Center (Terminal 1.1F Center)



A counter providing sightseeing information to visitors to the Kansai area has maps and brochures of places to see in the Kansai area.

為來訪關西地區的外國旅遊者進行旅遊指南服務。這裡提供有關西各地區的地圖和宣傳冊。

为造访关西地区的外国旅行者提供旅游指南服务。这里提供有关西各地区的地图和宣传册。

072-456-6025
[Apr - Oct] 8:30 - 20:30
[Nov - Mar] 9:00 - 21:00

Wakayama Kisuyukan (Gift Shop) (Aero Plaza 2F)



Wakayama kisyukan offers a variety of specialty products of Wakayama. You can get garden-fresh fruits and exquisite craft products before leaving!

網羅和歌山縣特產的拌手禮專門店。

由新鮮水果至精巧工藝品一應俱全，大家可於離開前作最後衝刺盡情購物。

网罗和歌山县特产的礼品专门店。

从新鲜水果到精巧工艺品一应俱全。可在离开前享受最后尽情购物的乐趣。

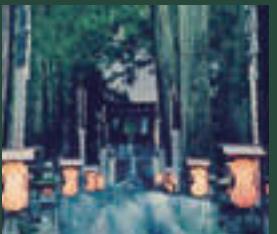
072-456-8150 6:30-22:00 Open 365 days A,D,J,M,V, 銀



和み、和らぐ。
和歌山から
はじまる旅。



Three-dimensional mandara inside the Konpon Daito Pagoda on the Danjo Garan, Koyasan



Kounoin, Koyasan

UNESCO
World
Heritage

Koyasan and Kumano Sanzan Discovery by Bus



Kumano Hongu Taisha Grand Shrine



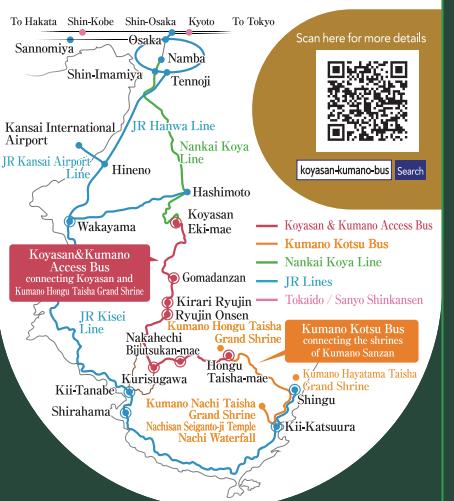
Kumano Hayatama Taisha Grand Shrine



Kumano Nachi Taisha Grand Shrine



Nachisan Seigantoji Temple



koyasan-kumano-bus Search

Koyasan

Image

Kumano
Hongu Taisha
Grand Shrine



Image

Kumano
Hayatama Taisha
Grand Shrine

Kumano
Nachi Taisha
Grand Shrine

Nachisan
Seiganto-ji
Temple



Koyasan & Kumano Access Bus

connecting Koyasan and Kumano Hongu Taisha Grand Shrine
(fixed-route bus)

1 round service during weekdays (morning) /
2 round services on Saturdays, Sundays and holidays (afternoon)

Set period **Monday, April 1 through Saturday, November 30, 2019** • Excluding Sunday, June 9

See reverse side for details on prices and model courses.

Kumano Kotsu Bus

connecting the three shrines and
one temple in Kumano (Kumano Sanzan) (fixed-route bus)

* Year-round service

Kansai WIDE Area Pass

Get unlimited rides on JR Limited Express and Sanyo Shinkansen from Kansai Airport, and visit attractive tourist spots, including Wakayama!

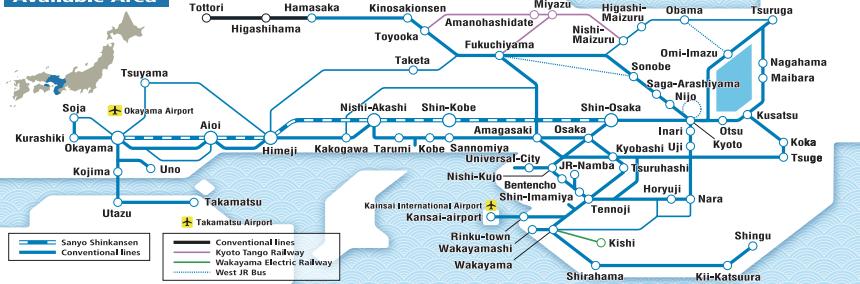
Purchasing abroad

¥9,000 (Children
¥4,500)

Purchasing in Japan

¥9,500 (Children
¥4,750)

Available Area



<http://www.westjr.co.jp/global/en/>

Kansai International Airport (Bus stop No.3) < -> JR Wakayama Station / Wakayama City

[Fare] Adults: ¥ 1,150 / Children: ¥ 580

[Required time] JR Wakayama Station: Approx. 40 minutes

*Also available : Return tickets (¥2,100 / valid for 14 days for return journey.)

Wakayama city area

1-day open Bus Ticket

¥1,000

Wakayama Bus

Buy a ticket at

• JR Wakayama Sta.
• Nankai Wakayama City Sta.

Koyasan area

1-day open Bus Ticket

¥830

Nankai Rinkan Bus

Buy a ticket at
Nankai Koyasan Sta.

Shirahama area

1-day open Bus Ticket

¥1,100

Meiko Bus

Buy a ticket at
JR Shirahama Sta.



RAIL PASS FOR CENTRAL JAPAN!!

Ise-Kumano-Wakayama Area! (Ise/Toba, World Heritage Kumano Kodo, Shirahama)

Unlimited rides on JR express trains and applicable buses from Nagoya or Osaka!



A diagram indicating the available JR lines and buses etc.

Adults **¥11,000**
Children **¥5,500**

*Children: 6 to 11 years of age

Valid for 5 consecutive days

For more information



<http://touristpass.jp>

Tourism Exchange Division, Wakayama Prefectural Government

1-1 Komatsubara-dori, Wakayama City 640-8585, Japan

TEL +81-73-441-2788 FAX +81-73-427-1523 URL visitwakayama.jp

E-mail e0625001@pref.wakayama.lg.jp